

LA FEUILLE D'ÉPABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU

ET PATRIE

Rédact
A Pl
Con

Administration
ille, P.Q.,
rantic.

17ième Année — No. 13

Imprimé à Ste-Marie de Beauce - Rédaction et administration à Plessisville

Jeudi le 15 juin

Jean-Paul HOUDE, Dir-Prop.

Resplendissant centenaire du couvent de Plessisville les 10-11-12 juin

La population toute entière de notre ville accueillait fièrement tous les anciens et anciennes du couvent de Plessisville pour célébrer comme il le convenait un centenaire à jamais mémorable.

Les célébrations débutèrent samedi après-midi par l'inscription des Amicalistes au parloir du couvent, alors que vers 5 heures à l'hôtel de ville, un buffet fut servi et quelques allocutions furent prononcées par la présidente, Mme Thérèse Latulippe, M. le président de la comm. scolaire, M. J. G. Boissonnault et par M. le maire Marcel Collin qui remit les clefs de sa fille au président du centenaire, M. York Grégoire.

Une visite de la ville en autocar avait été organisée et vers 7 heures le joyeux cortège se mit en marche et parcourut toutes les rues de notre beau patelin.

Au retour vers 8 heures il y eut chants et prières à la Madone de la cour du Couvent Centenaire.

En soirée eut lieu une autre ouverture officielle des fêtes centenaire par une assemblée extraordinaire des amicalistes.

Mlle Latulippe présidente a souhaité la bienvenue, elle a remercié les assistants et a retracé l'histoire du Couvent, Mlle Madeleine Blondin secrétaire a donné lecture de plusieurs lettres et télégrammes de félicitations venant de tous les coins du monde et des anciens actuellement missionnaires.

Mlle Andrée Laperle élève de l'école St-Calixte a souhaité la bienvenue aux amicalistes et au nom des élèves actuelles.

On remarqua à cette soirée près de 200 religieuses, Soeurs de la Charité, auxquelles étaient venues s'associer des anciennes des communautés telles que la Congrégation Notre-Dame de la Présentation de Marie, Srs de Ste-Jeanne d'Arc de Bergerville, Srs de la Ste-Famille, Srs du Perpétuel Secours, Srs Grises de la Croix d'Ottawa, Srs de Ste-Croix, Srs Marie Reine du Clergé et autres.

Un programme de chants fut des plus goûtés. Les anciennes se joignirent aux élèves actuelles pour faire revivre des chers souvenirs d'antan. Le solo du chant du centenaire fut brillamment exécuté par une ancienne et que tous aimèrent à réentendre. Mlle Hélène Roger accompagnée au piano par notre talentueuse musicienne de jadis Mlle Bernadette Côté.

Enfin après qu'on eut distribué des souvenirs à plusieurs religieuses jubilaires qui viennent de fêter leurs 50 années de vie religieuse on remit également des souvenirs aux anciennes présidentes de l'Amicale. A savoir: Mme Alphonse Savoie, (Cécile Auger) de Lotbinière, Mlle Marguerite Bertrand de Drummond-

ville, Mme Roger Bélanger (Simone Laliberté) de Plessisville, Mme Simon Savoie (Yvonne Tourigny) de Plessisville, Mme Rosaire Béliveau (Marguerite Painchaud) de Québec et Mme Thérèse Latulippe.

On a mentionné avec une voix remplie d'émotions, le souvenir des deux anciennes présidentes décédées, Mme Gonzague Grégoire (Simone Savoie) présidente en 1936, et Mme J. C. Samson (née Boivin) présidente en 1938.

Des jeunes garçons et filles eurent l'aimable tâche de faire la présentation des cadeaux.

Le mot de la fin fut prononcé par M. le curé Morissette. Il retraça la vie de Mère Mallet la fondatrice des Soeurs Grises de Québec et fit remarquer que 213 religieuses et 40 prêtres et religieux sont au nombre des anciens depuis la fondation. Sur ces 213 religieuses, 107 sont entrées dans la même institution et les autres réparties dans plusieurs communautés enseignantes, hospitalières et contemplatives.

Mlle Yvonne Roger, infirmière de Plessisville était l'active commentatrice du programme.

Avec le chant de la "Marguerite", exécuté par le chœur de toutes les amicalistes, se clôtura cette première étape d'un beau jour de fête. — Au piano Rév. Sr. St-Nazaire, ancienne maîtresse de piano au couvent de Plessisville, et actuellement parmi les docteurs du chapitre provincial.

La journée du dimanche le 11 juin
Favorisez par une température vraiment merveilleuse, un ciel sans nuage la journée du dimanche a débuté d'une manière vraiment grandiose.

Le matin vers 10.30 hres nos musiciens de l'Union Musicale étaient rendus sur les terrains du couvent pour faire entendre leurs joyeux accords et inviter une fois de plus tous les paroissiens de Plessisville à célébrer cet événement glorieux. — Les petits cadets avaient tenu à se joindre aux aînés pour rendre hommage aux vénérables Soeurs de

cette institution centenaire.

A onze heures moins quart la traditionnelle cloche du couvent se fit entendre pour annoncer la messe solemnelle d'action de Grâces.

A ce son magistral, beaucoup se sentirent émus par la voix du souvenir et de la reconnaissance.

A l'église St-Calixte le défilé grandiose et majestueux des religieuses et l'entrée de son Excellence Mgr Audet ajoutèrent un cachet tout particulier.

La grand'messe d'action de grâces débuta vers onze heures et fut suivie du chant du Te Deum.

Le curé de Montmagny, Mgr Painchaud, officiait assisté du Rév. Père Ligouri o.f.m. (Jacques Gosselin) et de M. l'abbé Jacques Fournier tous trois anciens élèves.

Dans le chœur le chant par toute l'assistance était dirigé par le Rév. Père Solano Painchaud, Franciscain et le chœur des jeunes filles sous la direction de M. Marcel Caron avec M. Paul Bérubé à l'orgue.

Le sermon a été donné par son Excellence Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec. Son exposé magistral fut écouté avec grand respect et attention. Il a rendu un éclatant hommage à l'apostolat des religieuses, les premières à venir s'établir au pays des Bois-Francis en 1861.

Il a parlé violemment contre les assauts de vocations de vouloir étonner la vie religieuse dans nos familles, dans nos paroisses. Il s'est élevé énergiquement contre les esprits forts qui prônent actuellement l'enseignement athée.

A l'issue de la cérémonie religieuse une photo fut prise près de l'église vers 2 hres, 500 personnes se sont réunies pour le banquet à la grande salle de l'école de Métiers, qu'on éternuait pour la circonstance. Cette dernière non ouverte au public n'est pas encore complètement terminée. — Tout de même les invités purent admirer cette magnifique école avec ses salles spacieuses et que le comité de décorations du centenaire avait fait décorer a-

vec un goût exquis.

A la table d'honneur on remarquait: Outre Mgr Lionel Audet et le Rév. Mère Générale des Soeurs de la Charité de Québec, M. Georges Maheux de la Société Royale du Canada, professeur à l'Université Laval, école d'arpentage, Mlle Jeanne Lemieux, présidente Générale de la Fédération des Amicales, le Rév. Père Gervais Bélanger, c.s.c. supérieur du collège de Plessisville, M. Roland Boutin, président de la Commission Scolaire de la paroisse et Mme Boutin, M. l'abbé Roland Pelletier, curé de Fatima, M. le maire Gérard Béliveau et Mme Béliveau de la paroisse, Mme L.-P. Hébert présidente du comité d'accueil, Rév. Mère St-Nazaire, M. J. G. Boissonnault, président de la Comm. Scolaire et Mme Boissonnault, Rév. Mère St-Clara, Mme Alphonse Savoie, fondatrice de l'Amicale, Rév. M. St-Louis de Gonzague, M. Joseph Aubé, inspecteur et délégué du département de l'Instruction Publique, M. York Grégoire, président du Centenaire, M. le maire Collin et Mme la maîtresse, M. le curé Ulric Turcotte de St-Louis de Courville, Rév. Mère St-Jean du Désert, Rév. Mère Marie-Ange, Mme York Grégoire, M. le député Emilien Maheux, membre du parlement provincial, comte Mégantic, Mgr Albert Painchaud, p.d. curé de St-Thomas de Montmagny, Mgr Jos. Lehoux, curé de Ste-Marie de Beauce, Rév. Mère St-Stanislas, supérieure actuelle de l'établissement centenaire, Mlle Thérèse Latulippe et M. l'abbé Camille Morissette de la paroisse St-Calixte.

Les gentilles élèves de l'Institut familial effectuèrent le service des tables.

Plusieurs personnes offrirent leurs vœux et félicitations aux religieuses. Ce furent Mgr Jos. Lehoux, M. York Grégoire, M. le président Boissonnault de la Comm. Scolaire, Jos. Aubé du département de l'Instruction Publique et enfin M. le curé Morissette que les Religieuses avaient chargé de remercier leurs hôtes en leur noms.

M. L. P. Hébert maître de cérémonie donna lecture d'un message de l'Hon. Paul-Gérin Lajoie, ministre de la jeunesse, félicitant les Soeurs Grises et leur promettant de faire examiner le cas de l'agrandissement de leur couvent deux fois jubilaire.

Aux autres tables on remarquait tous les membres des différents co-

(suite à la page 12)

Aux jeunes de Plessisville qui s'intéressent à l'Ecole de Base-Ball...

Tous les jeunes de Plessisville qui sont intéressés à suivre l'Ecole de base-ball devront se rapporter au Terrain de base-ball samedi, le 17 juin, à 11 hres de l'avant-midi, où l'instructeur des Braves de Plessisville M. Gaetan Laliberté sera là pour les recevoir.

Les succès que notre équipe remporte actuellement dans la ligue Provinciale sont des plus prometteurs, et la partie parfaite que vient de lancer "Pit Laliberté" prouve bien qu'il est un joueur de haut calibre.

Le base-ball ne devraient pas manquer de s'inscrire dès samedi matin, le 17 juin. Vous avez une chance exceptionnelle d'avoir un instructeur de marque qui a fait ses preuves.

A vous d'en profiter.

Tirage "Richelieu-Plessisville"

Nous devons vous dire qu'actuellement trois (3) billets chanceux dont les numéros ont paru dans La Feuille d'Épable du 8 juin 1961 ont été rapportés.

Les gagnants sont: Madame Patrick Roberge, Mlle Liette Roberge et Mlle Aline Boulanger.

Il y a encore 2 billets qui n'ont pas été réclamés, soit: No. 25331 (campagne) et No. 29102 (ville). Si ces 2 billets ne sont pas rapportés d'ici le 16 juin, on tirera encore 2 autres billets dont les numéros apparaîtront dans l'édition du 21 juin 1961.

Mariage à St-Pierre-Baptiste

Le 20 mai en l'église St. Pierre-Baptiste a été béni le mariage de Mlle Carmen Pelchat fille de M. et Mme Armand Pelchat d'Inverness et de Réal Poirier fils de M. et Mme Albert Poirier de St-Pierre-Baptiste.

La réception eut lieu à la Salle Vienna de St-Ferdinand. Les mariés partirent en voyage aux Etats-Unis.

A ces deux couples nous offrons des meilleurs vœux de bonheur.

Prière à réciter avant un voyage

Saint Christophe, qui obtenez la santé de l'âme et du corps et qui préservez de tout mal, priez pour nous qui vous invoquons avec entière confiance.

Notre Père...
Je vous salue, Marie...
Gloire au Père...
Saint Christophe, protégez-nous (trois fois).

(200 yrs d'ancienneté)

Pour la fête des Pères le 18 juin

Introduisons des préoccupations spirituelles dans le remous commercial que provoque "La-Fête des Pères".

Ligneurs et pères profitons de cette fête pour faire la Sainte Communion et méditer sur nos devoirs.

Un monde meilleur par des foyers plus chrétiens.

Papa, as tu pensé?
Au geste que tu posais au pied des autels, aux responsabilités auxquelles tu t'engageais, à ta vocation.

Papa, as tu pensé?
A ta mission de père, chef de foyer, pourvoyeur de sécurité matérielle et morale.

Papa as tu pensé?
A ta mission de père vis-à-vis de tes enfants à leur enseigner le sens de l'autorité et de la justice.

à voir à leur orientation, surtout les petits garçons.

Papa as tu pensé?
A renoncer à ton égoïsme pour l'associer aux autres et mettre ainsi tes talents au service des autres. Qu'ainsi tu contribueras à faire diminuer le nombre des pauvres désolés, insouciants de leur mission.

Papa as tu pensé?
Que tu as signé le jour de ton mariage un véritable contrat qui a un caractère sacré et que tu dois respecter.

Construction d'une nouvelle église à Inverness

Le projet de construction d'une nouvelle église à la paroisse de St. Athanase d'Inverness deviendra une réalité au cours des prochains mois.

Plusieurs soumissions ont été soumises et lors d'une assemblée tenue à Inverness, le 6 juin, le contrat avait été donné à M. L. P. Paré contracteur de Plessisville.

Par suite de différents survenus en fin de semaine le nouveau contrat a été adjugé à la firme Brassard contracteur de Thetford pour le plus bas soumissionnaire.

M. L. P. Paré avait fourni des estimés pour contrat à \$104,000, et les contracteurs Brassard ont emporté avec le montant de \$102,000.

Les travaux doivent commencer et devraient se terminer pour Noël 1961.

M. le curé Lauréat Dion est le pasteur de cette paroisse depuis plusieurs années. C'est un ancien vicaire de St. Calixte de Plessisville. Nous leur souhaitons beaucoup de succès dans cette grande entreprise.

Des mains criminelles seraient responsables de la destruction de deux chalets à St-Ferdinand

On déplore encore cette année les incendies de deux chalets situés à St-Ferdinand, sur la rive opposée du village. Les propriétaires à nouveau éprouvés sont le Dr J. P. Lamontagne du même endroit et du professeur M. Albert Lacasse de Montréal.

De fait, dans la nuit du 5 au 6 juin dernier vers 4 heures du matin le feu se déclarait à ces deux chalets lesquels sont à une distance de 500 pieds environ.

L'an dernier, on se souvient qu'à pareille date, le chalet Lacasse était la proie des flammes et celui du Dr Lamontagne avait eu le même sort quelques jours plus tard.

Il en résulte que pour la deuxième fois consécutive, les deux habitations estivales furent complètement détruites et rien ne fut épargné.

Lorsque les premiers arrivèrent sur les lieux on ne put trouver aucune trace des malfaiteurs ou maniaques que l'on soupçonne fortement et avec raison.

Les autorités policières font enquête et espèrent que leurs démarches ne seront pas infructueuses.

Nous sympathisons grandement avec ces familles concernées.

Un Conseil des Arts à Plessisville

Un Comité provisoire vient d'être formé qui sera chargé de voir à la constitution ou à l'incorporation du Conseil des Arts de Plessisville.

Le comité se compose des personnes suivantes: M. Jacques Gagné, président, Mme Jos. Blais, vice-présidente, M. Claude Couture, trésorier et Mme Victor Ledoyen, secrétaire.

Il a été adopté que des cartes de membres soient mises en vente, afin de permettre aux personnes intéressées de participer aux élections qui se tiendront immédiatement après l'incorporation de cet organisme, soit au début de septembre.

M. Bertrand Poulin a fait part d'une correspondance qu'il a échangée avec la Galerie des Arts d'Ottawa et qui donne l'espoir de recevoir le matériel artistique de différents genres. Il suffit d'avoir un organisme responsable capable de prendre soin des oeuvres envoyées, de s'engager à les garder dans un endroit à l'épreuve du feu et du vol pour obtenir ces avantages.

Il a aussi été question d'organiser une exposition de peintres canadiens pour le début de l'année.

L'assemblée a été ajournée au début de juillet.

Démission du secrétaire de la municipalité de Plessisville M. Gilles Chabot



M. Gilles CHABOT

"C'est avec grand regret que nous acceptons la démission de M. Gilles Chabot, dit le maire Collin; il a rendu de précieux services lors de la construction de l'aqueduc et de l'usine de filtration. Il était affable et honnête avec le public. Je lui souhaite beaucoup de succès, je l'invite à nous revenir le plus souvent possible et je lui adresse au nom de la Ville, mes plus sincères remerciements."

L'ingénieur qui quitte Plessisville pour remplir un emploi qui répond davantage à ses qualifications et ses aspirations personnelles ? Boucherville a adressé quelques mots émus au conseil et au public, disant qu'il restait attaché à Plessisville où il s'est fait de très nombreux amis. En effet, M. Chabot est membre de l'exécutif du Festival de l'Érable 1961, il fait partie de la Chambre de Commerce des Jeunes et du club Richelieu.

M. Chabot qui demeurait parmi nous depuis 5 ans quittera notre ville pour être à son poste à Boucherville le 19 juin. Nous remercions de voir M. Chabot s'éloigner de nous et lui assurons le meilleur souvenir ainsi qu'à sa charmante épouse.

Etaients présents: Mmes Jos. Blais, Ernest Turgeon et Victor Ledoyen, MM. Jacques Gagné, Claude Couture, Bertrand Poulin, Jos. Dugal, J. G. Boissonnault, Mme Landry, s.p.c.f. M. J. L. Vallée et Dr R. Charbonneau se sont fait excuser.

Accident mortel dimanche matin le 11 juin à Plessisville - Deux morts

Deux personnes ont perdu la vie dans un accident qui n'a pas eu de témoins et qu'on suppose avoir eu lieu à 5 hres dimanche matin, sur le nouveau tronçon de la route 5 à Plessisville. En effet, c'est à 5 hres qu'un automobiliste inconnu a averti par téléphone M. François-Marie Rousseau, ambulancier et propriétaire de la morgue, l'avertissant qu'il venait de découvrir une voiture accidentée et ses occupants sans connaissance.

M. Rousseau raconte qu'il est arrivé sur les lieux en même temps que le Dr Gabriel Giguère. Ce dernier constata le décès de M. Bernard Larochelle, célibataire, 26 ans, de Victoriaville, dont le corps avait été projeté dans le champ. Il chargea M. Rousseau de transporter à l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville M. J. G. Carignan, 19 ans,

de Victoriaville également. Le blessé avait repris connaissance et bien qu'il fut sous le coup d'un choc nerveux, sa vie n'était pas en danger. Il avait la jambe droite fracturée. Lorsque l'ambulancier revint sur les lieux de l'accident la troisième victime qui se trouvait au volant de la voiture, M. J. Roch Vidal, avait cessé de vivre.

On suppose que l'accident est dû à l'éclatement d'un pneu. Les victimes avaient passé la veille au chalet appartenant à M. Vidal, à St-Ferdinand, avec des amis qu'ils avaient reconduits à Victoriaville.

Un monde meilleur par des foyers plus chrétiens.

Papa, as tu pensé?
Au geste que tu posais au pied des autels, aux responsabilités auxquelles tu t'engageais, à ta vocation.

Papa, as tu pensé?
A ta mission de père, chef de foyer, pourvoyeur de sécurité matérielle et morale.

Réunion générale chez les instituteurs et institutrices de Plessisville

La semaine dernière, avait lieu la première réunion de l'année fiscale au Syndicat des Instituteurs et Institutrices Catholiques de Plessisville.

Les Comités: d'Education, de réception, de Cercles d'Etude et les différents délégués donnèrent leurs rapports annuels.

Les élections suivirent et le Conseil exécutif se compose de: Présidente: Laurette Béliveau, réélue, Vice-président: Robert Paquet, réélue, Secrétaire-archiviste: Hugnette Reaudet, réélue. Secrétaire-correspondante: Berthe Caouette, réélue, Trésorière: Marthe Timmermans, élue.

Mlles Laurette Béliveau, Hugnette Reaudet et Marthe Timmermans reçurent une bourse afin de s'inscrire aux cours sur le syndicalisme qui seront donnés à l'Université Laval en août.

Mlle Laurette Béliveau, M. Robert Paquet et Mlle Berthe Caouette ont délégués au Congrès provincial des Instituteurs et Institutrices qui aura ses assises en l'Hôtel Reine Elisabeth de Montréal du 27 août au 1er septembre.

H. l'abbé Gilles Joncas, aumônier, adressa la parole et en profita pour souhaiter bonnes vacances à tous les professeurs qui entrèrent en vacances à la fin de juin.

Nouvelle Bachelière



Mlle Alberte Ledoyen, qui termine son cours classique au Collège du Sacré-Coeur de Sherbrooke, vient d'obtenir son baccalauréat ès Arts de l'Université de Sherbrooke avec la mention "Grande distinction".

La nouvelle bachelière est la fille de M. et Mme Victor Ledoyen de Plessisville.

Toutes nos plus chaleureuses félicitations à cette brillante élève.

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN-BEVARD
Défricheur et Economiste



Rédaction et Administration
A Plessisville, P. Q.
Conte Hébert

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Beauce Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUE, propriétaire, Plessisville, P. Q.
Abonnement : Canada : \$2.00 — Six mois : \$1.25 — États-Unis : \$3.00
"Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa".

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



Courrier de PRINCEVILLE

Graduation de 10 finissantes de l'école secondaire Ste-Marie

Une manifestation a eu lieu à l'École Secondaire Ste-Marie de Princeville à l'occasion de la graduation de 10 finissantes de cette institution. C'est Mlle Luce Baril, élève de l'école qui a souhaité la bienvenue aux invités d'honneur et à l'assistance qui ont été accueillis à cette occasion par les autorités religieuses de l'institution et par le personnel enseignant.

Les dix finissantes qui ont été diplômées sont: Mlle Carmèle Baril, Pauline Caouette, Jeanne-d'Arc Daigle Susy Duhaime, Claire Houle, Nicole Lampron, Rita Paquin, Gisèle St-Cyr, Micheline St-Pierre et Nicole Talbot. Toutes ont suivi les cours de 11ième année en 1960-61.

Chacune a reçu un anneau, des fleurs et des cadeaux gracieusement fournis par les parents, la Commission Scolaire et des bienfaiteurs. Des allocutions ont été prononcées par la Révé. Sr. Ste-Berthe directrice de l'École, par M. l'abbé Claude Baril, vicaire et représentant des autorités religieuses de la paroisse alors que Mlle Nicole Talbot s'est faite l'interprète de ses compagnes pour remercier chaleureusement tous ceux qui avaient con-

tribué au succès de leurs études.

Un programme récréatif avait aussi été préparé pour la circonstance. Des pièces ont été présentées sur la scène par de jeunes artistes amateurs, élèves de l'école. Musique et chants étaient aussi à l'honneur au cours de la soirée. La Commission Scolaire était représentée par son président M. Gérard Raymond qui était accompagné de son épouse. M. Lucien Grandmont inspecteur d'écoles et le révd. Fr. Donat directeur de l'École Sacré-Coeur étaient aussi présents.

Le public pourra se procurer des cartes d'identité le 17 juin

Des cartes d'identité seront mises à la disposition du public à l'hôtel de ville de PRINCEVILLE, samedi, le 17 juin. Cette initiative a été autorisée par le conseil municipal en collaboration avec une firme qui se spécialise dans l'émission de ces cartes.

L'importance de posséder une carte d'identité est soulignée par de nombreux organismes. Cette carte est même exigée par certains hôtels surtout dans le cas des jeunes qui fréquentent ces établissements.

La carte qui sera offerte au public à l'hôtel de ville de Princeville le 17 juin (après-midi et en soi-

rée) est à l'épreuve du feu, de format commode et peu encombrante. Les inscriptions comprennent le nom, l'adresse, la date de naissance du propriétaire ainsi que la signature du chef de police. Photo et empreintes digitales figurent aussi sur cette carte.

L'équipe qui sera à la disposition du public à l'hôtel de ville de Princeville dans l'après-midi et la soirée du 17 juin est organisée pour prendre les photos et les empreintes digitales. Tous les autres renseignements nécessaires seront recueillis à la même occasion ainsi que la signature des intéressés.

La carte sera livrée quelques jours plus tard. Une compensation très minime est exigée pour ce service et tout le public a été invité à prendre avantage de cette offre.

Des rues et places publiques porteront les noms de citoyens éminents

Les noms de citoyens éminents de Princeville ont été choisis pour désigner des rues et places qui n'étaient encore connus sous aucune désignation officielle. Cette décision a été prise par les membres du conseil municipal après que des recherches eurent été faites dans

les archives et les documents anciens.

C'est ainsi que la section de la route provinciale No. 5 qui traverse l'extrémité sud de la ville sera désignée sous le nom de Boulevard Lavergne en souvenir d'un citoyen de ce nom qui a rempli des fonctions importantes dans l'administration de Princeville pour devenir par la suite une importante personnalité dans le gouvernement provincial. Place Brassard rappellera le souvenir d'un médecin qui s'est dévoué durant de nombreuses années auprès des malades de la région; Place Garneau a été appelée ainsi pour rendre hommage à un professionnel qui s'est dévoué dans un autre domaine auprès des résidents de Princeville.

Des plaques d'identification seront installées aux intersections où le nom des rues n'est pas encore indiqué. Le surintendant municipal M. J. Antonio Lacroix a été autorisé à faire les démarches nécessaires à ce sujet.

Le numérotage des maisons se poursuivra aussi dans les parties de la ville où le travail n'a pas encore été exécuté. Un plan tracé à cet effet par les ingénieurs de la ville est suivi pour ce numérotage. Ce travail a été autorisé par les membres du conseil municipal et le projet sera réalisé par la main d'œuvre locale.

Les contribuables ruraux approuvent le règlement autorisant la vente des liqueurs alcooliques selon les lois

Les contribuables de la municipalité rurale de Princeville ont approuvé par référendum, le règlement autorisant la vente des liqueurs

OBTENEZ exactement ce que votre MEDECIN vous prescrit...

Pharmacie

tél. 80 DEMERS

LIVRAISON GRATUITE

1555 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE

alcooliques selon les lois provinciales. Le résultat du vote indique que 154 contribuables étaient en faveur du règlement alors que 19 se sont prononcés contre et que 5 bulletins ont été rejetés comme nuls.

Le scrutin a eu lieu au Centre Paroissial. C'est M. Wilfrid Filteau qui était président du scrutin alors que M. Robert Boucher agissait comme greffier.

Les édiles municipaux avaient tenu leur assemblée mensuelle régulière la veille du jour fixé pour le référendum. Dirigées par son Hon. le maire M. Alcide Sylvain, les délibérations ont porté principalement sur l'étude d'un projet de creusement d'un cours d'eau connu sous le nom de ruisseau Légaré. Ce cours d'eau se jette dans la rivière Nicolet après avoir serpenté sur des terres du 9ième et du 10ième rang.

Des comptes pour un montant d'environ \$800.00 ont été approuvés pour paiement au cours de la mé-

me assemblée. M. Robert Boucher secrétaire-trésorier a été autorisé à puiser à même les fonds à sa disposition pour acquitter ces factures. Les conseillers MM. Henri Brousseau, Denery Girouard, Sarto Rousseau, Hervé Lecours et Camille Filteau étaient présents et ont participé aux travaux de la réunion.

Princeville et Asbestos se partagent les trophées

Les sections de Princeville et d'Asbestos se sont partagées les trophées à l'occasion du concours organisé à la fin de la saison 1960-61 (Suite à la page 9)

au congrès régional du Jeune Commerce des Bois-Francs et de l'Estrie

Les sections de Princeville et d'Asbestos se sont partagées les trophées à l'occasion du concours organisé à la fin de la saison 1960-61 (Suite à la page 9)

LOCATION-VENTE-SERVICE-REPARATION

Gérard Bergeron

21 est, rue Notre-Dame Tél. PL 2-2277
VICTORIAVILLE, Que.
"Au service du Commerce depuis 1946"

PRELARTS
PORTES-PLANTES
TUILES
TAPIS

Victoriaville, P. Q.

PUBLICITE . . .

LITHOGRAPHIE...

Larochelle-Publicité

1495 St-Calixte - Plessisville

Terre à vendre

Sur la route No. 49, dans le village, à 9¼ milles de Plessisville, chemin en asphalte, 100 arpents en culture et 140 en bois, moitié bois mou et moitié bois franc. Bonnes bâtisses

S'adresser à :

1582, Avenue Matte
Plessisville, P. Q.

P 25, 1er juin 61).

Ensemble de Valises avec supports

2 valises - \$24.95
3 valises - \$29.95
Toutes les couleurs

Chez Robert Enr.
40, Notre-Dame Est,
Victoriaville, Qué.
Tél: PL. 2-4720

Pour la saison estivale...

Visitez le Magasin **DION & FRERE**

(Confection pour hommes et garçons)

Pour vous procurer les vêtements légers: Chemises, sports, manches longues ou courtes, T-Shirts, pantalons sports, Shorts de plage, Costumes de bain, etc. etc.

AUX NOUVEAUX MARIÉS : Faites-nous l'honneur d'une visite pour venir choisir:

Complets, Chemises, Pyjamas, Bas, Cravates, etc. Soyez assurés d'y trouver qualité, confection parfaite A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.

DION & FRERE

1548, Angle des rues St-Louis et St-Calixte, - Plessisville, P. Q.

Articles de sport pour la belle saison

Depuis l'agrandissement de notre Magasin nous avons un CHOIX plus CONSIDÉRABLE de BICYCLES C. C. M. et RAWLEIGH pour hommes, femmes et enfants . . .

ARTICLES DE PECHE AU COMPLET

Grand assortiment de JOUETS EN PLASTIC ET EN METAL à prix défiant toute compétition.

Vendeur autorisé de PEINTURE "B.-H" Caroussel.

MAGASIN HENRI HARON

Vente, réparation, Location de Bicycles
Gros et détail - Agent autorisé C. C. M. et Rawleigh

1715, Avenue St-Louis, St-Louis, P. Q. Tél: 590
Plessisville, P. Q.

Ouvert tous les jours de 8 hres a. m. à 9 hres p. m. excepté le mercredi après-midi et le samedi soir.

En tête pour les AVANTAGES

En tête pour les VENTES

Modèle illustré: Coupé sport Bel Air

Modèle illustré: Decapotable impata

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

La Chevrolet 1961 est incomparable. C'est la voiture la plus avantageuse jamais présentée parce qu'elle est supérieure en tout: caractéristiques, élégance, performances, spaciété, souplesse de suspension et confort. Élégance parfaite: la Chevrolet 1961 soulève l'admiration partout où elle passe. Souplesse inégalable: la suspension de la Chevrolet mérite tous les éloges; incomparablement silencieuse et stable, elle est absolument impeccable. Brillantes performances et économie: la Chevrolet vous offre les reprises fougueuses qui font la fierté de l'automobiliste, mais sans consommation exagérée d'essence. Bref, il n'y a pas de voiture aussi avantageuse que la Chevrolet, ni même qui l'approche. Voilà pourquoi la Chevrolet est la voiture qui se vend le plus.

(Pneus à flanc blanc facultatifs moyennant supplément)

VOYEZ! ESSAYEZ! ACHETEZ! LES CHEVROLET LES PLUS SPECTACULAIRES DANS L'HISTOIRE DE CHEVROLET!

CS5-361CF

FORAND AUTO, Ltée

1030, rue St-Calixte - - - Tél. 433
PLESSISVILLE, P. Q.

Ne manquez pas le scintillant spectacle de variétés "General Motors vous invite..." à la télévision, tous les mercredis soir à 8h. 30!

La Ronde de Pierre

(suite de la page 1)

les Plessis. Soixante personnes de Plessisville, toutes participantes de l'heure des Quilles Plessis, ont été reçues aux Voutes Jean Talon, à Québec, par MM. Maurice Legendre, Marcel Bernier et le personnel de réception de la Brasserie DOW. Elles ont visité cet endroit historique et ont écouté avec intérêt les explications du guide qui fait les honneurs de ces vieux bâtiments. Un buffet froid leur a été servi, en même temps que de rafraîchissements. On remarquait, entre autres, parmi les invités, MM. Gustave Dionne, Lucien Faucher et Gaston Lehoux.

Le Théâtre Colonial de Plessisville fermera le mercredi soir durant les mois d'été

Il n'y aura pas de représentations le mercredi soir de chaque semaine au Théâtre Colonial, durant les mois d'été, et ceci à partir du 28 juin prochain. Par ailleurs, pour les autres spectacles de la semaine, la Direction du Théâtre s'efforcera encore le plus possible à vous donner des films de choix, d'un intérêt captivant et qui sont les plus en demande. La Direction profite de l'occasion pour remercier tous ses clients de l'encouragement reçu et vous invite à venir passer d'agréables soirées durant la saison estivale.

Les E.-U. communistes en 1973 ?

Les objectifs communistes pour '61

Notre ignorance fait leur force (Cardinal Cushing)

Une récente rencontre entre Mao Tse-Toung aurait fixé à 1973 la date de la conquête des Etats-Unis par le communisme mondial. Il semblerait que depuis l'avènement de Nikita Krouchtchev, le communisme est de beaucoup en avance dans son programme de conquête mondiale. Telles sont les conclusions d'un rapport préparé par la fondation Cardinal Midszenty et présenté par le plus grand hebdomadaire catholique américain, le "Register". Dans une édition récente, l'Action Catholique faisait écho à cet article du "Register" et révélait les objectifs communistes pour l'année 1961 tels que les dénonce la fondation Cardinal Midszenty.

NOTRE IGNORANCE

Pas plus tard que le 17 janvier dernier, le maître du Kremlin prédisait que "la victoire du communisme mondial n'est pas très éloignée". Là-dessus, le Cardinal Cushing, archevêque de Boston, avait

commenté: "Le plus grand actif dont disposent à l'heure actuelle les communistes réside dans notre ignorance de leurs tactiques, de leur stratégie et de leurs objectifs".

Voici comment se présente la liste des objectifs communistes de 1961, d'après la fondation nommée ci-dessus:

OBJECTIF 1961

- 1-Intensifier la campagne pour séduire la jeunesse américaine par des revues de propagande, par des échanges "culturels" avec des pays sous régime communiste, par une distribution généreuse de matériel pornographique dans les écoles secondaires et universitaires, par le dénigrement des anti-communistes;
- 2-Faire admettre la Chine rouge aux Nations Unies en persuadant les Etats-Unis et les représentants aux Nations Unies que la chose est "inévitable";
- 3-Utiliser l'appât du "désarmement" pour inciter les Etats-Unis

LE MOT D'ORDRE DE LA SEMAINE

Huit enfants...

Qui aurait l'idée de dire... "Je viendrai à huit-z-heures"... "Je me lève à sept-z-heures"... "Je me couche à quat-z-heures"...

Mais nous avons souvent entendu dire "huit-z-enfants..." Si nous doutons, pen- sions à l'heure qu'il est, et cela nous remettra sur le bon chemin...

- 4-Paralyser le travail des comités d'enquête sur les activités subversives, par des protestations d'étudiants, par des harangues sur les "libertés civiles";
- 5-Conquérir les îles Quemoy et Matsu, en persuadant les Américains que ces îles sont "militairement indéfendables", et qu'on s'expose à une troisième guerre mondiale en les défendant;
- 6-Reclamer la tenue d'une conférence au sommet;
- 7-Se servir de soulèvement d'étudiants (comme au Japon, en Turquie et en Corée du Sud) pour forcer le rejet de Tchiang-Kai-Chek à suspendre leurs expériences nucléaires;
- 8-Capturer Berlin-Ouest et For- moser en moussant la ruse de les renfermer à une fiduciaire des Nations Unies;
- 9-Favoriser le mensonge rouge selon lequel une rupture serait imminente entre la Russie et la Chine rouge;
- 10-Prolonger le débat sur le Congo aux Nations Unies pour per- mettre la restauration d'un gou- vernement lumumbiste favorable au communisme;
- 11-Ravir le canal de Panama en invitant les Nations Unies à l'"internationaliser" ou en demandant à Panama de le "nationaliser";
- 12-Accélérer une campagne de neutralisation ou de renversement des gouvernements de l'Amérique latine, en recourant aux tactiques qui ont donné la Chine et Cuba aux communistes; i.e. promesses de réformes agraires et sociales, recours à un mouvement d'étudiants formés dans les écoles commu- nistes de Moscou et de Prague;
- 13-Monter une campagne de pro- pagande pour décourager la colla- boration américaine avec des chefs catholiques comme De Gaulle, A- denauer, Franco et Salazar et pour encourager la contribution améri- caine aux chefs violemment anti- catholiques comme Tito;
- 14-Offrir des débouchés spéciaux au commerce américain avec la Russie, la Chine rouge et d'autres pays communistes;
- 15-Pénétrer et dénigrer les groupes anti-communistes par des propagandistes payés.



TABLERITE

Prix effectifs
les 15 - 16
17 juin

LA VIANDE QUI PASSE L'ÉPREUVE

Si vous croyez que vous êtes difficile dans le choix de la viande, vous devriez voir un acheteur de viande IGA à l'oeuvre. Ces experts visitent tous les établissements de viande par tout le pays, pour choisir eux-mêmes les meilleures viandes sur le marché. Evidemment, la viande a déjà été soigneusement inspectée et classée par le gouvernement, et c'est déjà un avantage. Mais, pour IGA, ce n'est que le commencement. Les viandes superbes, choisies par nos acheteurs, sont immédiatement expédiées après l'achat, et réfrigérées dans des conditions précises pour assurer une bonne conservation. Elles sont ensuite inspectées de nouveau par les gérants du département des viandes. Nos bouchers doivent en être fiers, sinon ils n'oseraient pas vous les vendre. Rappelez-vous qu'en achetant des viandes chez IGA, vous obtenez les plus délicieuses côtelettes de porc, de succulents rôtis et du bacon délicieux, qui sont passés trois fois à l'inspection. Ce qui étonne le plus c'est que les prix des viandes IGA sont exceptionnellement bas.

Seules les meilleures viandes sont choisies parmi la grande variété et la qualité.



Bœuf de choix au Canada
Marque rouge ou bleue
Steak TableRite T-Bone Aloyau
Surlongue lb. **89c**

STEAK dans la Ronde TableRite
ou Roti de Croupe TableRite **lb. .79**

Produits TableFresh
PRUNES Rouges de Californie
Variété "Beauty" 2 douz. **45c**

Blé d'Inde sur épis de Floride 6 épis **39c**

Catégorie No. 1 - Sucrées et juteuses

Catégorie No. 1 - Frais - sucré et tendre

Bacon de Dos TableRite
pqt. 1/2 lb **59c**
Jambon fumé "Dinner Style"
Wilsil **lb. 95c**
Désossé - Prêt à manger
Environ 2 1/2 à 3 lbs.

RADIS croquants **19c**
cultivés au Québec
3 btes pour
Frais du Jardin - Ajoutez de la couleur
à vos salades

Smoked Meat franché Hygrade
pqt. 4 on. **55c**
Roulé Salami au bœuf Hygrade
12 on. **55c**
Roulé ou Poulet Hygrade
8 on. **33c**

Echalottes douces **19c**
importées de la Californie
3 boîtes pour
Fraîches du Jardin - Ajoutez de la saveur
à vos salades

Encyclopédie
du
Livres d'Or
pour garçons
et filles
Volume No. 14
maintenant en
vente pour
seulement

99c

La Fête des
Pères
dimanche
le
18 juin



... Bas prix tous les jours!

Maison à vendre à Plessisville

Située rue Napoléon, comprenant cinq pièces, plus chambre de bain, Grand terrain. Libre immédiatement.

S'adresser à:
1385, rue Napoléon
Tél: 119-J. - Plessisville, P. Q.
(P. 15, 22 juin 61).

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné sur le soussigné, secrétaire trésorier de la municipalité de Laurierville, que le treizième jour de Mai 1961, le conseil a adopté le règlement No. 149 annulant et révoquant tout règlement de prohibition actuellement en vigueur dans la municipalité. Et que le 17ième jour de juin 1961, de neuf heures de l'avant-midi à six heures de l'après-midi il y aura votation, au scrutin secret, aux fins de décréter si le règlement stipulé doit être approuvé ou désapprouvé. Donné à Laurierville ce 16ième jour de mai 1961.

G. Mercier
sec.-trés.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné sur le soussigné, secrétaire trésorier de la municipalité de Laurierville, que le treizième jour de Mai 1961, le conseil a adopté le règlement No. 149 annulant et révoquant tout règlement de prohibition actuellement en vigueur dans la municipalité. Et que le 17ième jour de juin 1961, de neuf heures de l'avant-midi à six heures de l'après-midi il y aura votation, au scrutin secret, aux fins de décréter si le règlement stipulé doit être approuvé ou désapprouvé. Donné à Laurierville ce 16ième jour de mai 1961.

G. Mercier
sec.-trés.

Règlement No 149

Vu l'avis de motion donné à la séance du 13 mai 1961, à l'effet de préparer et soumettre à l'approbation du conseil et des électeurs contribuables de la municipalité de Laurierville, un règlement de prohibition en vigueur et notamment tout règlement de prohibition pouvant exister dans la municipalité de Laurierville. Vu que ce conseil est d'avis qu'il est de l'intérêt de ses administrés d'adopter et soumettre à l'approbation des électeurs municipaux un règlement annulant et révoquant tout règlement de prohibition dans la municipalité de Laurierville, et permettant l'émission de permis, de vente de boissons alcooliques suivant la loi: Il est par le présent règlement statué et décrété comme suit: 1- Que tout règlement de prohibition pouvant exister dans la municipalité de Laurierville est par le présent règlement annulé et révoqué à toutes fins pratiques; 2- Que la municipalité de Laurierville permet la vente de boissons alcooliques dans les limites de la dite municipalité et autorise la régie des alcools de la province de Québec à émettre des permis de vente de boissons alcooliques suivant la loi; 3- Que le présent règlement entrera en vigueur après approbation régulière du conseil et des électeurs municipaux de cette municipalité, suivant la loi, et le secrétaire trésorier est par le présent règlement autorisé à faire incessamment les procédures requises pour obtenir approbation ou désapprobation du présent règlement par les électeurs municipaux de cette municipalité. Fait et passé à Laurierville ce treizième jour de mai 1961. Signé G. Mercier, Sec.-Trés. Martin Roy, Maire

Première expérience: Nos petits rats en scène

Mais sont-ce vraiment des "petits rats", ces bébés de 4 et 5 ans à qui Georges Bérard s'est honnêtement efforcé d'inculquer, pendant une pauvre heure par semaine les tout premiers rudiments de l'art le plus compliqué et le plus universel de tous, avec la musique, la danse? Nous ne devions pas nous attendre à voir évoluer nos petits bouts de chou avec la discipline si chèrement acquise par les "petits rats" (les vrais, ceux-là) de l'Opéra de Paris. D'ailleurs, il n'existe pas une seule mère de famille, chez-nous, qui accepterait de voir soumettre sa fillette à ce dur entraînement. Ceci établi, une fois pour toutes, qu'avons-nous observé lors de ce premier récital?

Voici ce que la Feuille d'Erable a vu, pour vous, dimanche soir, à l'Hôtel de ville, le 4 juin dernier.

Le public s'est rassemblé curieux et un peu inquiet devant le rideau de velours bleu qui devait s'écarter, quelques instants plus tard, sur les tutus blancs d'un groupe où la plupart des spectateurs chercheraient des yeux, qui sa propre fille, qui sa petite sœur ou sa petite nièce. C'est dire que ce récital aurait toutes les allures d'une fête de famille. On n'allait pas dire de compliment à papa, ni donner un cadeau à maman, mais l'attendrissement était là, prêt à jaillir... Et les tutus blancs ont couru, dans une ronde sautillante, sur les accords de Mozart. Mais on l'oubliait bien, Mozart! Ce qui comptait, c'était la mimique étonnée de la petite blonde, à droite, l'air sérieux de la brunette, à l'autre bout, enfin, l'émotion était à son comble et elle se traduisait, par une réaction tout

à fait normale: le rire. Un rire attendri, un rire qui dissimule l'envie d'embrasser ces menottes potelées qui s'agitent avec application, à fini par fuser, d'un peu partout dans la salle. Et les ballerines se sont laissées distraire, car jusqu'ici, ce ne sont ni M. Bérard, ni Mme Turgeon qui avaient ri.

Par sa spontanéité, c'est probablement la partie de tout le spectacle qui a le plus enchanté le public. Et pourtant, le Ballet du Roi, de Jacques Ibert, présenté par les plus grandes, à savoir, celles qui, du moins, ont l'âge de raison, a été d'une fraîcheur et d'une poésie exquise. Nous donnons, ci-dessous, le programme au complet, qui suggère amplement l'ensemble de la réalisation. Les costumes de Mme Cadet-Roy, comme toujours, impeccables et d'un style parfait.

L'an prochain, il faudra que les élèves de l'école de Ballet donnent leur récital devant un public plus nombreux et plus intéressé à la danse qu'à la fête de famille, bien que cela en sera toujours une, mais plus solennelle, peut-être.

Ajoutons, en ce qui concerne Britannicus, que c'eût été merveilleux donné sur une grande scène et avec des décors classiques. Les danseurs de Québec sont à remercier d'avoir accepté de donner cet échantillon de "ce qu'on peut faire", sans tenir compte du parquet de la scène, beaucoup trop glissant où ils auraient pu se casser le cou.

Lors du jeu du Centenaire du Couvent, nous apprécieront une fois de plus le travail de Bérard, car nous savons qu'il a travaillé de concert avec Mère Marie-Alma pour mener à bien cette représentation dramatique qui met en scène une centaine d'interprètes.

La Feuille d'Erable prévoit que ce n'est pas la dernière fois que Plessisville a besoin de Bérard. Des hommes comme lui sont rares, et ils sont indispensables.

Ci-dessous les numéros du programme qui furent exécutés.

Variations de Mozart
Danielle Ancitil, Christianne Bédard, Line Bernier, Annie Girard, Dominique Côté, Pierrette Lafond, Anne Turgeon, Chryttienne Turgeon, Hélène Tremblay.

Variations: Extrait de la Belle au bois dormant.
Musique: Tchaikovsky; Chorégraphie: M. Bérard.

Local à Louer

Ancienne boutique de M. Bruno Fafard, située rue Ste-Marie à Plessisville. Libre immédiatement.

S'adresser à:

Téléphone : 464-W
Plessisville, P. Q.
(N. 8, 15, 22 juin 61).

Logis à Louer

Logis de 3 pièces, plus chambre de bain. Logis chauffé.

S'adresser à:

Louis Desrochers
1455 Ave St-LOUIS
Tél: 141 PLESSISVILLE

N. J. N. O.

phie: Georges Bérard: Fée d'argent: Doris Rousseau: Fée Crystal: Claire Courtois: Fée des roses: Doris Rousseau: Fée des lilas: Claire Courtois. Britannicus: D'après la tragédie de Jean Racine sur une musique de Georges Bizet: Chorégraphie de Georges BÉRARD: Costumes d'Andréa Cadet-Roy: Décor de Ghislain Lefebvre.

Agrippine empoisonne son mari l'empereur Claude. Néron succède à son père.

Le nouvel empereur décide d'unir Junie à son demi-frère Britannicus, mais comme Néron aime lui-même la jeune fille, il empoisonne son rival. Junie ne survivra pas à son malheur et pour compléter son crime, Néron fera périr Agrippine.

Junie, Mlle Michèle Lépine, Agrippine, Mlle Louise Sabar, Britannicus, M. Georges Bérard, Néron, M. Jean Valois.

LE ROI

Musique: Jacques Ibert, Livret: Marguerite Dorion, Chorégraphie: Georges Bérard, Costumes: Andréa Cadet Roy.

Il y avait une fois un roi qui avait l'habitude de commencer la journée par un éternuement formidable. La journée commençait dans la joie, car le roi avait richement, profondément éternué.

Cuisiniers:
Louise Buisnière, Danielle Buisnière, Hélène Lusignan, Brigitte Léger, Agnès Jean, Françoise Labrecque, Suzanne Hébert, Marthe Goselin.

Mais ce matin-là, le bon roi essayait en vain d'éternuer. Et cependant, l'éternuement était là, là au bout du nez... il devait arriver... il devait.

On s'empressait et on lui tenait la main et on l'encourageait. Toute la cour se précipitait. Les dames d'honneur se réfugièrent dans le salon de la reine pour pleurer.

Dames d'honneur:
Denise Chartier, Francine Béliveau, Francine Fournier, Madeleine Hébert, Hélène Kutny, Odette Marcotte, Jacinthe Jean, Michèle Roy.

Comme le roi ne pouvait plus recevoir les ministres, les affaires ne marchèrent plus et on ferma les magasins, puis les écoles. Chacun rentra chez lui et on ferma les volets en attendant que se produise l'événement.

Un seul personnage du palais continuait son travail car avec ou sans éternuement royal, son cœur était toujours gros et ses journées toujours tristes. C'était le jardinier du roi. Il avait le cœur gros car il aimait la princesse, la fille du roi.

Princesse:
Claire Courtois, invitée.

Mais la princesse ne connaissait pas le jardinier. Il faut asseoir le roi dans le jardin, sous le pommier, dit la princesse. On installa le roi sous le pommier on tremblait de peur et d'espoir.

Les soldats du roi:

Diane Binet, Line Charland, Martine Collomb, Pierrette Gagnon, Sylvie Marcotte, Brigitte Roux, Lucie Labrecque, Diane Pomerleau, Claire Tousignan, Danielle Turgeon, Hélène Belleville.

Le doux vent d'automne secoua tout d'un coup le pommier et la pomme la plus ronde, la plus rouge, la plus grosse, tomba sur la tête du roi. Je ne sais pas ce qui fit

Barilée Suzon Enr.

No. 258,640.



Holstein Classé

Né le 24 août 1956

Provenant de RAYMONDALE SUZIE, vache classée EXCELLENTE.

Grande championne à Québec en 1954.
Grande championne à Victoriaville en 1956.

Dans 7 Lactations, 2 Traités par jour,
elle a donné
121,932 lbs de lait, avec 4.1 de GRAS

B.C.A. - LAIT 141% - GRAS 159%

Actuellement CE TAUREAU a 7 FILLES en LACTATION.

A date, elles ont une MOYENNE de 4.1 de GRAS.

ELEVEURS qui désirent utiliser CE TAUREAU hautement qualifié pour améliorer votre élevage, adressez-vous à:

CENTRE D'INSEMINATION ARTIFICIELLE DES BOIS-FRANCS ENR.

J. P. Bellemare, propriétaire.

Téléphone : 920.

PLESSISVILLE, - P. Q.

le miracle... le bruit ou la peur... mais le roi éternua...! On accourut de partout pour entendre la merveilleuse nouvelle. Et cependant le roi demandait: "Qui mérite récompense". La récompense est due à celui qui a planté le pommier.

Et on amena le jardinier. Il de-

manda la main de la princesse.

La cour s'agit. Mais la princesse regarda le joli et doux jardinier et répondit doucement: "je veux bien!" Et on fit les préparatifs du mariage.

Les costumes de Mlles Michèle Lépine, Louise Duber, sont d'Andréa Cadet-Roy et gracieusement prêtés par la Compagnie de Ballets de Québec Inc.

MM. Georges Bérard, Jean Valois.

Romain Moreau

REFRIGERATION

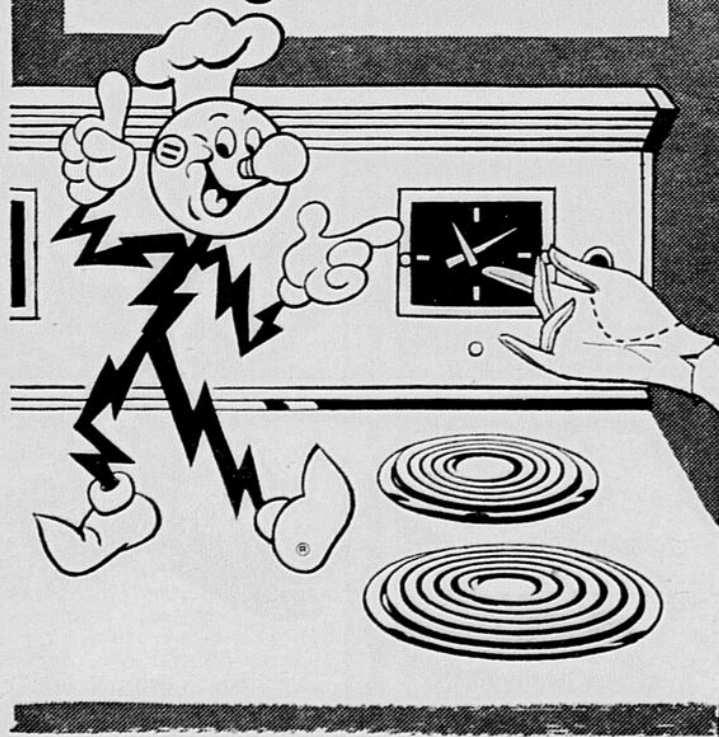
Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi, air conditionné.

162, rue Octave - Tél: PL. 2-4523

Victoriaville, - P. Q.



Le poêle électrique, auxiliaire précieux de la ménagère moderne



Qu'il s'agisse de repas complets ou de simples goûters, la cuisson à l'électricité vous assure à tout coup des résultats parfaits.

Le poêle électrique est facile d'emploi, permet un réglage précis de la chaleur, ne produit ni flamme ni fumée, ne surchauffe pas la cuisine... et ce ne sont là que quelques-uns des avantages de la cuisson idéale, la cuisson à l'ÉLECTRICITÉ!

Pour savoir à quel point la cuisine peut être agréable, demandez à votre marchand une démonstration du POÊLE ÉLECTRIQUE moderne.



La vie a ses bons moments...

MOLSON

La bière de chez nous

VILLE DE PLESSISVILLE

Assemblée régulière du conseil de la ville de Plessisville tenue ce 6ième jour de juin 1961 aux lieux et heures ordinaires des séances du conseil à laquelle sont présents MM. les échevins suivants:

MM. Conrad Mercier
Georges Dumaine
Rosaire Isabelle
Jean-Louis Vallée
Adélar Dubois

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le maire M. Marcel Collin.

Proposé par M. Adélar Dubois
Secondé par M. Rosaire Isabelle

Que le procès verbal de l'assemblée du 16 mai dernier soit après lecture faite adopté et signé.

Adopté.

Proposé par M. Jean-Louis Vallée
Secondé par M. Georges Dumaine

Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier

soit autorisé à effectuer le paiement.

Téléphone Somerset Ltée. 60.18
Shawinigan W. & P. 1,107.66
Jean-Louis Ouellette 126.00
Alexandre Drolet 15.75
R. Beauséne Victoriaville 48.60
G. Labrecques et Fils Ltée. 201.75
Raymond Guilmette 63.00
Robert Rouleau 196.08
Grégoire & Fournier 142.14
Omer Pinette 252.30
Fleuriste Plessis 115.78
Paul-André Caouette 1,196.62
T. Michel Transport 14.31
Caribonum Ltée. 70.33
Imperial Oil Ltd. 557.24
L. P. Paré 15.00
Houde & Houde 73.88
J. A. Michaud et Fils Ltée 4.00
William Scully 15.30
Canadian Industries Ltd. 571.85
Les Boiseries Plessis 967.47
J. E. Bourque & Fils Ltée. 222.39

Daigle et Frère MFG. 569.23
J. U. Houle et Lée. 247.52
Association des Pompiers 133.50
Hervé Bédard 912.77
Louis Blondin 115.34

TOTAL \$8,015.99

ATTENDU QUE certaines ru-meurs circulent dans le public à l'effet que l'effectif de la Sûreté Provinciale de Mégantic serait centralisé à Thetford-Mines, où la Sûreté a un bureau du district.

ATTENDU QUE les municipalités situées dans ce qu'on appelle le "bas du comté" ont l'avantage d'avoir dans la région un officier résidant à Laurierville.

ATTENDU QUE le fait d'avoir un officier de la Sûreté Provinciale résidant dans la région offre de grands avantages aux municipalités concernées, tant au point de vue de la circulation, qu'au point de vue sécurité et du maintien de l'ordre dans les dites municipalités.

Pour des raisons il est en conséquence proposé par M. Conrad Mercier et résolu unanimement par tous les membres de ce Conseil qu'une demande soit respectueusement soumise aux autorités de la Sûreté Provinciale à l'effet de garder un officier dans la région concernée.

Adopté.

Proposé par M. Rosaire Isabelle
Secondé par M. Jean-Louis Vallée

Que la ville achète de Forand Auto Ltée., un Sedan 4 portes régulier 1961 Chevrolet en échange avec l'automobile actuelle de la police au prix de \$1,585.00 plus taxe provinciale et municipale. Le tout suivant leur soumission en date du 16 mai 1961.

Adopté.

Proposé par M. Georges Dumaine
Secondé par M. Conrad Mercier

Que la ville accepte la soumission de Canadian Motorola Electronics Co., datée du 23 mai 1961 au montant de \$1,842.47 comprenant le renouvellement et l'installation du système de radio téléphone actuel du service de la police par un poste central de 25 Watts, une console de télécommande et unité mobile. Le tout selon les spécifications et les garanties énoncées dans leur soumission.

Adopté.

Proposé par M. Georges Dumaine
Secondé par M. Adélar Dubois

Que le salaire de M. Johnny Pomerleau, chef de la Police soit porté à \$3,650.00 à compter du 1er avril 1961.

Adopté.

Proposé par M. Jean-Louis Vallée
Secondé par M. Rosaire Isabelle

Que le salaire de MM. Edouard Lebrun et Maurice Daudelin, constables municipaux, soit porté à \$3,400.00 par année à compter du 1er avril 1961.

Adopté.

Proposé par M. Conrad Mercier
Secondé par M. Georges Dumaine

Que le salaire hebdomadaire de M. Raymond Gosseil constable spécial soit porté à \$55.00 par semaine.

Adopté.

Proposé par M. Adélar Dubois

Secondé par M. Rosaire Isabelle
Que le salaire horaire des constables supplémentaires soit porté à \$1.40.

Adopté.

Proposé par M. Georges Dumaine
Secondé par Conrad Mercier

Que le salaire de M. Gerald Gama-che surintendant de la ville soit porté à \$3,700. par année à compter du 1er avril 1961.

Adopté.

Proposé par M. Adélar Dubois
Secondé par M. Jean-Louis Vallée

Que le salaire de Paul-Emile Paradis contremaître de la ville soit porté à \$3,580.00 par année à compter du 1er avril 1961.

Adopté.

Avis de motion est donné par M. l'échevin Georges Dumaine, qu'à une prochaine séance de ce Conseil, il sera présenté un règlement afin de prohiber l'usage du dispositif avertisseur de locomotive à la traversée à niveau de la route 49 dans les limites de la ville de Plessisville.

Lettre de M. Armand Houle et Yvon Gagnon informant la ville qu'ils sont à développer un nouveau secteur résidentiel sur les lots 147-A-13 et Pt. 148-A dans les limites de la ville de Plessisville, et qu'en conséquence ils sont désireux d'obtenir les services d'aqueduc et d'égoûts ainsi que l'approbation de cette nouvelle subdivision cadastrale.

Proposé par M. Georges Dumaine
Secondé par M. Conrad Mercier

Que la ville demande au Ministère des Affaires Municipales de la Province de Québec, la permission d'accepter à moins de 66' trois nouveaux tronçons de rue devant faire partie d'un projet de développement du lot no. 71 du cadastre amendé du village de Plessisville.

Adopté.

Proposé par M. Jean-Louis Vallée
Secondé par M. Adélar Dubois

Que la ville demande au Ministère des affaires municipales de la province de Québec la permission d'accepter à moins de 66' trois nouveaux tronçons de rue devant faire partie d'un projet de développement du lot no. 71 du cadastre amendé du village de Plessisville.

Adopté.

Lettre de M. Alphonse Poulin demandant une confirmation à l'effet que si trois maisons sont construites sur sa terre, elles pourront bénéficier des services d'aqueduc et d'égoûts.

L. conseil prie le secrétaire-trésorier

(Suite à la page 6)

Homme de garage demandé

S. V. P. s'adresser à :

Station de Service B.P.

Claude Fouquette, Propriétaire
Tél : 569. - Plessisville, P. Q.

CAOUCETTE REFRIGERATION

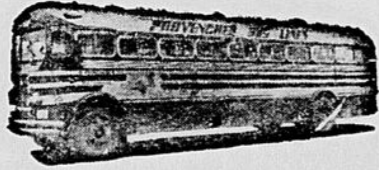
Réparations de toutes marques de Réfrigérateurs et de Congélateurs
Domestique... Commercial... Industriel...
Vente... Service... Installation...

38, rue Olivier - Victoriaville

Téléphone : Plateau 2-6285.

SERVICE D'AUTOBUS EXPRESS

ENTRE
Ste-Anastasia
Plessisville
Montréal
(Via Route No 9)



Nous tenons à vous informer que nous pouvons prendre les passagers de Ste-Anastasia, Lyster, Laurierville, Plessisville, Princeville, pour les transporter sur la route no: 9 (Trans-Canada), aux localités suivantes: St-Louis Blanford, Ste-Anne de Sault, Ste-Eulalie, N. D. Bon Conseil, St-Cyrille, Pont Drummondville, et vice versa.

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Ven. P. M.	Vendredi seul P. M.	Dim. seul P. M.	Agents Locaux
Ste-Anastasia : dép.	8.15	4.15	6.15		Restaurant Gingras
Plessisville : dép.	9.00	5.00	7.00	9.00	Terminus Palais Commerce 1700, Berré
Montréal : Arr.	12.15	8.15	10.15	12.15 a.m.	

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Vend. P. M.	Vendredi seul P. M.	Dim. seul P. M.	Dim. seul P. M.
Montréal : dép.	9.30	5.30	6.30	2.30	8.30
Plessisville : Arr.	12.45	8.45	9.45	5.45	11.45
Ste-Anastasia : Arr.	1.20	9.20	10.20	6.20	12.20 a.m.

Service : Plessisville - Victoriaville - Trois-Rivières

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dimanche seul P. M.	Agents Locaux
Plessisville : dép.	7.45	1.45	7.00	Terminus
Victor. ville : dép.	8.15	2.15	7.45	Terminus Restaurant Richard
Ste-Angèle : Arr.	9.30	3.30	9.00	

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dim. seul P. M.
Ste-Angèle : dép.	10.15	4.15	9.15
Victoriaville : Arr.	11.30	5.30	10.30
Plessisville : Arr.	12.00	6.00	11.00

Pour les Pèlerinages et Excursions
Autobus modernes des plus confortables
Pour informations demander :

PROVENCHER BUS LINES
HERVE PROVENCHER, prop.

TEL : 383-J

PLESSISVILLE

Chalets à louer

Trois chalets à louer à Ste-Anastasia de Lyster, près de la rivière Bécancourt. Ces chalets sont semi-meublés, avec chauffage, eau courante et électricité. Pouvons louer à la semaine ou au mois.

S'adresser à :

J. T. Landry

Tél : 59-W. Ste-Anastasia de Lyster, P. Q.

ARGENT SUR HYPOTHEQUES

Ville et campagne
En première et deuxième hypothèques.

Meilleur taux d'intérêt
période 5-10-20 ans.

A. A. GAUDET

62, avenue des Erables
ARTHABASKA, Qué.

AVIS.

CANADA.
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DU
VILLAGE D'INVERNESS

Règlement No: 90

Vu l'avis de motion donné à la séance spéciale du 24 mai 1961, à l'effet de faire préparer et soumettre à l'approbation du conseil et des électeurs contribuables de la municipalité du village d'Inverness, un règlement annulant et révoquant tout règlement de prohibition en vigueur dans la municipalité et notamment tout règlement pouvant exister dans la municipalité du village d'Inverness.

IL EST PAR LE PRESENT REGLEMENT STATUE ET LE CONSEIL ORDONNE STATUE COMME SUIV.

1. QUE tout règlement de prohibition pouvant exister dans la municipalité du village d'Inverness est par le présent annulé et révoqué à toutes fins pratiques;
2. QUE la municipalité du village d'Inverness permette la vente de boissons alcooliques dans les limites de la municipalité, et autorise la Régie des Alcools du Québec à émettre des permis de vente de boissons alcooliques suivant la loi;
3. Que le présent règlement entrera en vigueur après approbation régulière du conseil et des électeurs contribuables de cette municipalité, suivant la loi et le secrétaire-trésorier est par le présent autorisé à faire incessamment les procédures requises pour obtenir approbation ou désapprobation du présent règlement par les électeurs contribuables de cette municipalité.

ADOPTÉ UNANIMEMENT
Fait et passé à Inverness ce, 25ième jour de mai 1961.

Signé :

Johnny Hoy, Maire
Raymond Bergeron, sec.-trés.

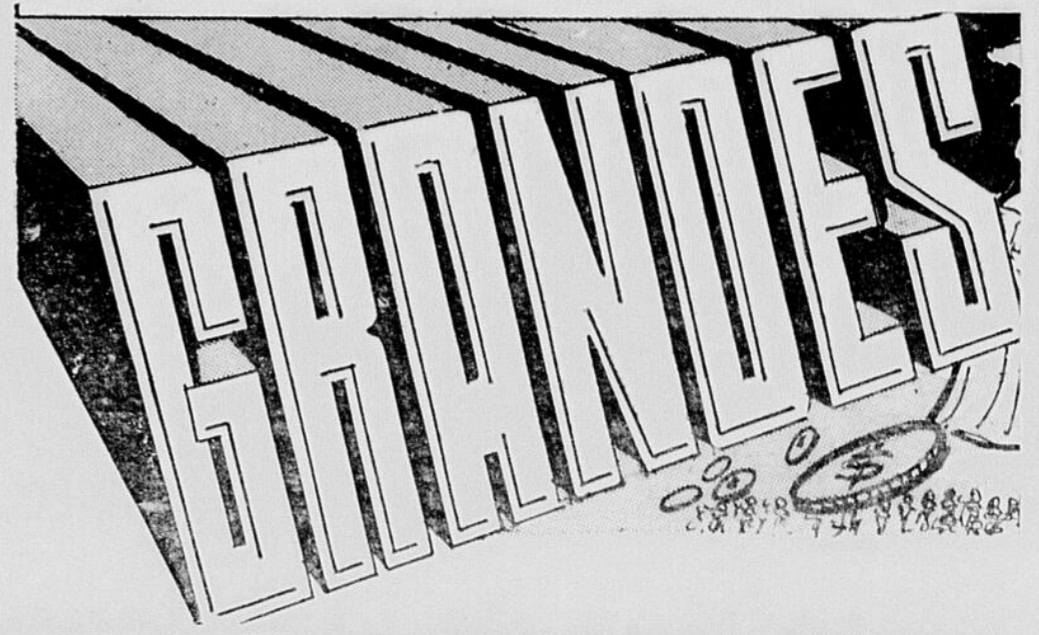
Avis Public

Avis public est par le présent donné par le sous-signé, secrétaire-trésorier de la municipalité du village d'Inverness que le 28ième jour de juin 1961, à la Salle de la Cour, de 10 heures de l'avant-midi à 5 heures de l'après-midi, il y aura votation au scrutin secret, aux fins de décréter si le règlement ci-dessus doit être approuvé ou désapprouvé.

Donnée à Inverness, ce 26ième jour de mai 1961.

Signé : Raymond Bergeron, sec.-trés.

PEOPLES



Cette
Vente
commence
JEUDI
le
15 juin
à
9 hres a.m.



ENS. de PLAGE

2 morceaux pour enfants
Extérieur en coton sanforisé, intérieur en ratine, 3 boutons perlés avec encolure ouverte, 2 poches garnies de ratine, taille élastique, shorts boxer doublés de coton.
Grandeurs 3-4-6-8, motifs assortis.
Régulier 2.98.
SPECIAL DE VENTE de JUIN

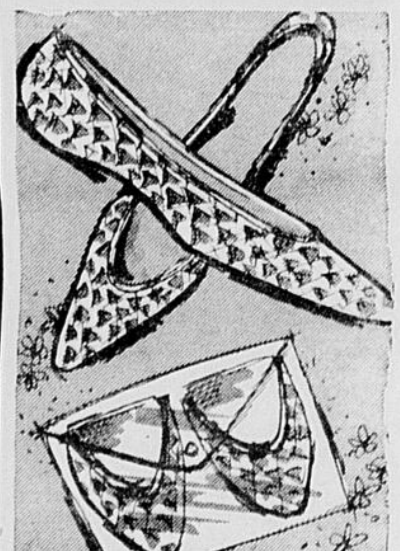
1.99



JUPES en COTON

Une grande variété de jupes en coton imprimé, coupe ample. Plusieurs imprimés attrayants dans un choix de couleurs. Style à plus non pressés avec fermeture-éclair sur les côtés.

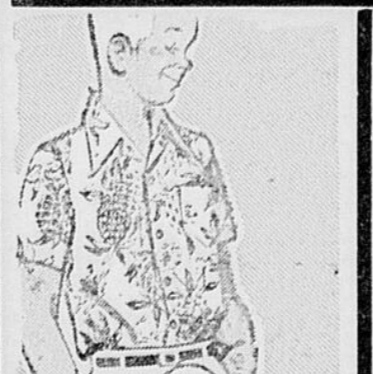
Spécial de 1.47
Vente de Juin



EXTRA SPECIAL ! SOCQUETTES

Socquettes extensibles, si pratiques. Chaque paire dans une boîte. Choix de plusieurs teintes. Régulier 59c.

SPECIAL DE VENTE de JUIN 29c



CHEMISES POUR GARÇONS

Chemises à manches courtes et fuyantes hawaïenne. Attrayants motifs de couleur. La chemise idéale pour jours chauds. 2-4-6.

EN VENTE 63c



BLOUSES Minicare

Blouses en minicare sans manches. Plusieurs styles dans les grandeurs 12 à 20. Blanc seulement. Un style à manches courtes. Grandeurs : 38

99c



SANDALES POUR ENFANTS

Sandales avec 2 courroies pour enfants. Boucle de métal, semelles en foam. Couleurs : rouge, brun. Grandeurs : 6 à 3

1.77
paire

Echangez vos CHEQUES

d'Allocations Familiales à notre Magasin

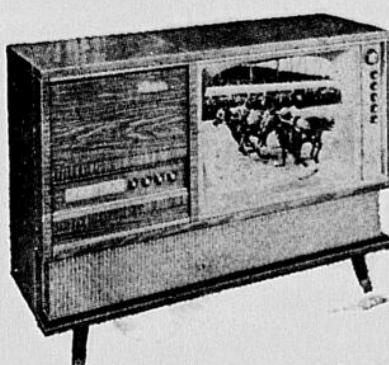
En retour nous vous remettrons des BILLETS vous donnant droit au TIRAGE de \$25.00 en lingerie d'Enfants. - Ne manquez pas cette chance exceptionnelle de GAGNER UN CADEAU aussi appréciable pour si peu. - Venez sans tarder lorsque vous recevrez votre prochain chèque.

Magasin People's

(Ouvert le mercredi après-midi)

Plessisville
P. Q.
Rue St-Calixte
Face au Bureau de
Poste

Local à Motel A La Claire Fontaine.



Vallée TV.

Service et Vente

A l'occasion de l'ouverture de NOTRE NOUVEL ATELIER, nous désirons vous donner l'assurance que vos appareils: RADIO, TV, H. F. recevront toujours les meilleurs soins de techniciens experts.

Pour un meilleur service appelez Tél. 888

à Plessisville

Téléphone: 888

Qu'est-ce que le Cachet Distinctif d'une BONNE AUTO USAGEE?



Au premier coup d'oeil vous l'avez reconnue comme une voiture de peu de millage, entretenue avec grands soins et supérieure aux autos usagées ordinaires.

Profitez de la saison des vacances pour venir choisir la VOITURE de vos REVES et EPARGNEZ en toute confiance.

Une occasion d'accroître vos plaisirs - Une occasion d'accroître vos profits.

- VISITEZ -

Claude Fouquette Automobile

CAC

- ROUTE no. 5 -

A la sortie de la Ville vers Québec -

Vendeur Autorisé de METEOR - MERCURY - COMET

Téléphone: 569

Plessisville, - P. Q.



D'où vient que Saint Christophe fut nommé comme patron des automobilistes ?

C'est que Christophe était un géant et un jour il rencontra un ermite et lui demanda comment il pourrait servir le bon Dieu? Celui-ci répondit: "Grand et fort comme tu es, reste près de ce fleuve et porte assistance aux voyageurs qui veulent le traverser. C'était en Lycie, province exposée aux tempêtes, aux vents impétueux. Une nuit, il fut réveillé par la voix d'un enfant qui demandait à traverser le fleuve. Christophe le prit sur son épaule et saisissant son bâton, il commença à marcher dans l'eau. Mais l'enfant devint si lourd que le géant fléchit et atteignit la rive à grand-peine et il dit: "Ah! mon petit, que tu es lourd, j'ai cru que je portais le monde. De fait, l'enfant Jésus, créateur et maître du monde. Le culte de

saint Christophe se répandit en France, à Reims, au temps des pèlerins de Terre Sainte et chez les croisés qui allaient à la conquête de Jérusalem. C'est ainsi qu'il fut reconnu comme protecteur des voyageurs. De saint Christophe, imitons toutes les vertus: la foi et la confiance en Dieu, le respect de la loi morale, la prudence, la charité chrétienne vis-à-vis des piétons et les autres voyageurs. Vivant en telles circonstances, automobilistes ayez la foi en Dieu, maître de la vie et de la mort; respectez les lois morales dans l'usage de votre voiture; ayez la charité chrétienne et la courtoisie et, en partant en voyage, sachez dire: "Saint Christophe, protégez-nous."

VILLE de PLESSISVILLE

(Suite de la page 5)

rier de demander à M. Alphonse Poulin de fournir un plan montrant où ses maisons seront construites. Lettre de Sanita Sign Advertisign Ltd., proposant à la ville d'installer des boîtes sanitaires aux endroits publics et le long des trottoirs des rues commerciales de la ville. Proposé par M. Adélar Dubois Secondé par M. Georges Dumaine Que la ville accorde pour un an à Sanita Sign Advertisign Ltd., la permission d'installer des boîtes sanitaires aux endroits désignés par la ville. Le tout en conformité avec leur lettre en date du 10 mai 1961. Lettres de MM. Marcel Chocouine, Claude Beaudoin et J. Amédée Cantin, assurant la ville qu'ils construiront une maison sur la rue Mercure dès cet été, et, remerciant la ville d'avoir consenti à l'aménagement des services d'aqueduc et d'égouts sur cette partie de la rue Mercure afin de déservir leur propriété. Lettre de M. Conrad Boulanger remerciant le conseil de la courtoisie dont il a été l'objet lors d'une

entrevue le 30 mai dernier.

ville. Adopté. Lettre de M. Jean-Marie Lair, ingénieur professionnel offrant ses services comme évaluateur et ingénieur de la ville. Lettre de M. Roger Archambeault, ing. p., offrant ses services comme ingénieur de la ville. Lettre d'application de MM. Rosaire Béliveau et Narcisse Aubre au poste de secrétaire-trésorier de la ville de Plessisville. Proposé par M. Jean-Louis Vallée Secondé par M. Adélar Dubois Que ce conseil s'ajourne au 13 mai prochain. Gilles Chabot, secrétaire-trésorier. Marcel Collin, maire.

ville. Adopté. Lettre de M. Jean-Louis Vallée Secondé par M. Rosaire Isabelle Qu'une somme de \$50.00 soit versée aux bourses d'étude ARTISANS à l'occasion de leur campagne annuelle. Adopté. Proposé par M. Rosaire Isabelle Secondé par M. Conrad Mercier Que demande soit faite au Ministère de la Voirie de la province de Québec de faire les travaux nécessaires du côté nord-ouest de l'emprise de la nouvelle route 5 afin de permettre à la ville de prolonger l'avenue Gosselin jusqu'à la nouvelle route no. 5; cet accès étant prévu par le Ministère de la Voirie. Adopté. Lettre de M. Gilles Chabot, secrétaire-trésorier et ingénieur de la ville de Plessisville remettant sa démission à ce double poste. M. le maire remercie M. Gilles Chabot pour les services rendus durant les cinq dernières années au cours desquelles il a été à l'emploi de la ville. Proposé par M. Georges Dumaine Secondé par M. Conrad Mercier Que la démission de M. Gilles Chabot secrétaire-trésorier, ingénieur et évaluateur de la ville de Plessisville soit acceptée et qu'un vote de remerciement lui soit adressé pour les services rendus durant les cinq dernières années au cours desquelles il a été à l'emploi de la

ville. Adopté. Lettre de M. Jean-Louis Vallée Secondé par M. Adélar Dubois Que ce conseil s'ajourne au 13 mai prochain. Gilles Chabot, secrétaire-trésorier. Marcel Collin, maire.

ville. Adopté. Lettre de M. Jean-Louis Vallée Secondé par M. Adélar Dubois Que ce conseil s'ajourne au 13 mai prochain. Gilles Chabot, secrétaire-trésorier. Marcel Collin, maire.

C'est le moment

- Sous un
- même toit
- vous trouverez
- DES ARBUSTES,
- DES FLEURS
- et surtout
- **DES CONSEILS**

pour embellir votre parterre; n'attendez pas, le choix est vaste, la terre est prête.

JULES ROBERGE

Pépiniériste.
Aussi, fleurs pour toutes occasions.

1891, avenue St-Alfred
Tél: 241-W.
PLESSISVILLE, - P. Q.



ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Jacques Gendron

Représentant de

**La Cie Fuller
Brushes
Limited**

pour la ville de Plessisville
1943, Avenue Des Erables
Tél: 738-W
Plessisville, P. Q.

CHALET à VENDRE

Chalet à St-Ferdinand, sur la route No. 49, comprenant quatre chambres à coucher. Chalet tout meublé.

S'adresser à:

Téléphone: 466-J.

Plessisville, - P. Q.

(N 1, 8, 15, 22 juin.)

A l'occasion du Centenaire de 1861 - Victoriaville - 1961

GRAND PAGEANT

Mise en scène: Maurice L. Morenoff

250 figurants - 12 tableaux

décors féériques - Magnifiques jeux de lumières

24 - 25 - 27 - 29 Juin, 1er et 2 juillet

à 8.30 heures p. m.

PALAIS DE L'AGRICULTURE

(Aréna de Victoriaville)

ADMISSION: \$1.50 - \$1.25 - \$1.00

Le Club Richelieu-Plessisville est à l'honneur

Ce sont les femmes qui, dans la majorité des cas, assurent le succès des clubs Richelieu, aussi bien au Canada qu'aux États-Unis. C'est ce que Me Lucien Thinel, de St-Jérôme, président général des Sociétés Richelieu, a déclaré au cours du discours qu'il a prononcé à Plessisville, lors de la remise officielle de la charte au jeune club Richelieu de cette ville des Bois-Francs.

Me Thinel a ainsi rendu hommage à l'action silencieuse des épouses qui, par leur assentiment tacite, ont rendu possible la fondation, par leur mari, d'un nouveau club Richelieu.

Il a aussi félicité les membres fondateurs et plus récemment admis de ce groupement, qui existe depuis le 18 juin 1959 et qui s'est mérité d'emblée la reconnaissance officielle, à cause de son dévouement et de son initiative.

Le président a profité de cette circonstance pour refaire la synthèse de l'idéal Richelieu, qui est de

créer des groupes homogènes d'hommes de bonne volonté qui ont choisi de s'élever par la camaraderie et l'esprit de charité qu'ils pratiquent entre eux et le confort intellectuel, moral et physique des enfants, auquel ils s'engagent à veiller.

Les clubs Richelieu sont observés et même éprouvés, de près ou de loin, et ils ne peuvent se soustraire à cette noble obligation qui est celle de l'élite acceptant d'être mise au blanc dans tous ses agissements. L'orateur s'est dit agréablement surpris d'avoir vraiment retrouvé cette unité de pensée et d'action de la mystique Richelieu, dans tous les clubs des différentes provinces, au travers des mentalités régionales variées.

— "C'est un don de Dieu d'appartenir à une société comme la nôtre," a ajouté Me Thinel. Et il a terminé son allocution en mettant les membres du Richelieu de Plessisville et des villes voisines pré-

sents en garde contre les embûches de la routine, contre lesquelles il est impérieux de réagir si on veut éviter de voir s'user la mystique. Auparavant, il avait montré comment les clubs Richelieu ont franchi le cap des tâtonnements et de l'infantilisme, mettant leur maturité au dessus des sentiers battus, des groupements éparés, de l'anglomanie, de l'individualisme décevant, certains d'éviter tous les reproches, même dans l'audace de leurs décisions, qui sont toujours axées sur la charité.

Ce discours a eu lieu à l'issue d'une réception civique, suivie d'un vin d'honneur et d'un dîner auxquels les autorités civiles et religieuses locales, Dr Patrick Laughrea, gouverneur régional, de Thetford-Mines, MM. Rosaire Poliquin et Jean-Paul Larose, présidents des clubs Richelieu de Thetford et de Victoriaville, de nombreux membres de ces deux villes et de Ste-Marie de Beauce, les professionnels, les industriels et MM. Simon Montambault, président du conseil régional des syndicats, Maurice Lavoie, président du cercle Lacordaire local, M. Jocelyn Samson, grand chevalier du conseil de Plessisville 2527 ont également assisté.

Le dîner a été placé sous la présidence conjointe de MM. Poliquin et Larose.

Après que Me Thinel eût remis au Dr Gabriel Giguère, président, la cloche et le maillot symbolique et que MM. Poliquin et Larose aient offert au club de Plessisville qu'ils ont parrainé des insignes Richelieu qui seront installées aux entrées de la ville, S. H. le maire Marcel Collin et M. l'abbé Camille Morissette, v.f. curé de la paroisse St-Calixte ont félicité le Richelieu qui est, ont-ils dit, un sujet de fierté légitime pour la ville de Plessisville.

"Club Richelieu — 1961"

Voici la liste officielle des membres inscrits, pour Plessisville. MM. Bélanger Gérard, Blais, Dr J. A., Boissonault J. G., Boisvert, Dr Jules Boivin, Irenée Boulanger, Germain, Chabot Gilles, Chamberland André, i.p., Charest, Dr Armand, Chartier Me Benoit, notaire, Côté, Jean-Guy, Demers Claude, Dion Henri-Paul, Dubois Roger, Forand Léonard, Forand Paul-Marcel, Fusesy Jean, Giguère Dr Gabriel, Gosselin J.-Aimé, Grégoire N. York.

PLESSISVILLE

a besoin d'une

buanderie automatique...

"May Tag Moderne"

Aucun personnel
Ouvert 24 hrs par jour
Pas d'inventaire à acheter
Pour information téléphonez "collect" à :

DUpont 1-7278

Commercial Automation Ltd.
9500, St-Laurent
MONTREAL, P. Q.

A vendre

Chrysler 55, 2 portes, hard top, transmission automatique, power steering, pneus neufs, moteur parfait état. Bon prix.

Tél: Plessisville
284 ou 695 J.

Porcherie à vendre

Grandeur 26 x 30, construction solide avec lambris à l'intérieur et à l'extérieur, pouvant servir pour garage, chalet, etc. L'acheteur devra la déménager.

S'adresser à :

Xavier Bilodeau
1065, rue St-Calixte, - Tél : 368-J.
Plessisville, P. Q.

(P. 8, 15, juin 61).

Hébert Ls-Philippe, Houde Jean-Paul, Lair Jean-Marie, Ledoyen Victor, Lemieux Geo-Henri, Ouellette Jean-Marie, Presseault, Ls-Edouard, Raymond Gérard, Roy Dr Anselme, Sénécal Henri, Turgeon Armand, Veilleux Léopold.

PROCHAINS MARIAGES

A Plessisville:
M. et Mme Armand Tardif de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Claudette avec M. Jean Tardif, fils de Mme Antonio Tardif de Victoriaville.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Calixte à Plessisville samedi matin le 24 juin, à neuf heures.

à Ste-Agathe de Lotbinière:
M. et Mme Albert Bédard de Ste-Agathe de Lotbinière annoncent le mariage de leur fille Rose-Hélène avec M. Marcel Beaudoin fils de M. Mme Wilfrid Beaudoin de Lyster.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Ste-Agathe de Lotbinière samedi matin le 24 juin à neuf heures et trente.

En hommage aux anciens citoyens de Ste-Agathe

Le 27 mai dernier, les citoyens de Ste-Agathe, Lotbinière, rendaient un hommage public à leurs coparotriens âgés de 80 ans et plus.

Cette fête, due à l'initiative de M. le maire, Alphonse Drouin, s'est ouverte par un grand banquet réunissant plus de 500 convives. Les 11 doyens présents avaient à leur tête, M. Pierre Gagné, âgé de 95 ans, qui est le premier doyen de Ste-A-



EXCLUSIVITES PRINTANIERES

Mesdames, Mesdemoiselles, un simple coup d'oeil "AU PETIT SALON" vous convaincra du GRAND CHIC et de l'UNIQUE exclusivité de sa superbe collection de CHAPEAUX PRINTANIERES confectionnées de TISSUS de FLEURS et de PAILE de TOUT DERNIER CRI dans les teintes les plus nouvelles. Invitation spéciale aux futures fiancées.

Pour vous servir: Mlle Thérèse Vigneault, modiste diplômée.
Ce SALON vous offre aussi GANTS et FOULARDS et s'occupe de réparations.

"Au Petit Salon, Enr."

1506, Avenue St-Pouls

Plessisville, - P. Q. Téléphone 674

gathe. Parmi les invités d'honneur qui rehaussaient cette réunion de leur présence, citons les noms de l'abbé Jacques Gervais et l'abbé Gédon Montminy, qui ont été antérieurement curés de Ste-Agathe, ainsi que de MM. les abbés Aimé Gagné et Arthur Poirier, deux prêtres natifs de cette paroisse et de M. René Bernatchez, député du comté de Lotbinière au Parlement provincial et Mme Bernatchez. Au cours de leurs allocutions, ces distingués invités ont formulé leurs vœux à l'égard des héros de la fête. On remarquait aussi la présence des représentants de l'autorité civile de Ste-Agathe et des paroisses environnantes.

La soirée récréative qui suivit groupait plus de 500 personnes et comportait au programme des chansons, anecdotes, musique et danse. Cet hommage de reconnaissance

que les citoyens de Ste-Agathe ont rendu publiquement à leurs doyens âgés de plus de 80 ans est sans précédent dans la plupart des paroisses du Québec.

Cette fête a eu pour effet de réjouir le coeur de ceux qu'elle honnora et de raffermir les liens d'a-

mitié entre les familles et les paroissiens.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

ROULEAUX D'ESSOREUSES
Pièces de toutes marques
GROS et DETAIL
Spécialités:
LAVEUSES SECHEUSES et
POELES AUTOMATIQUES



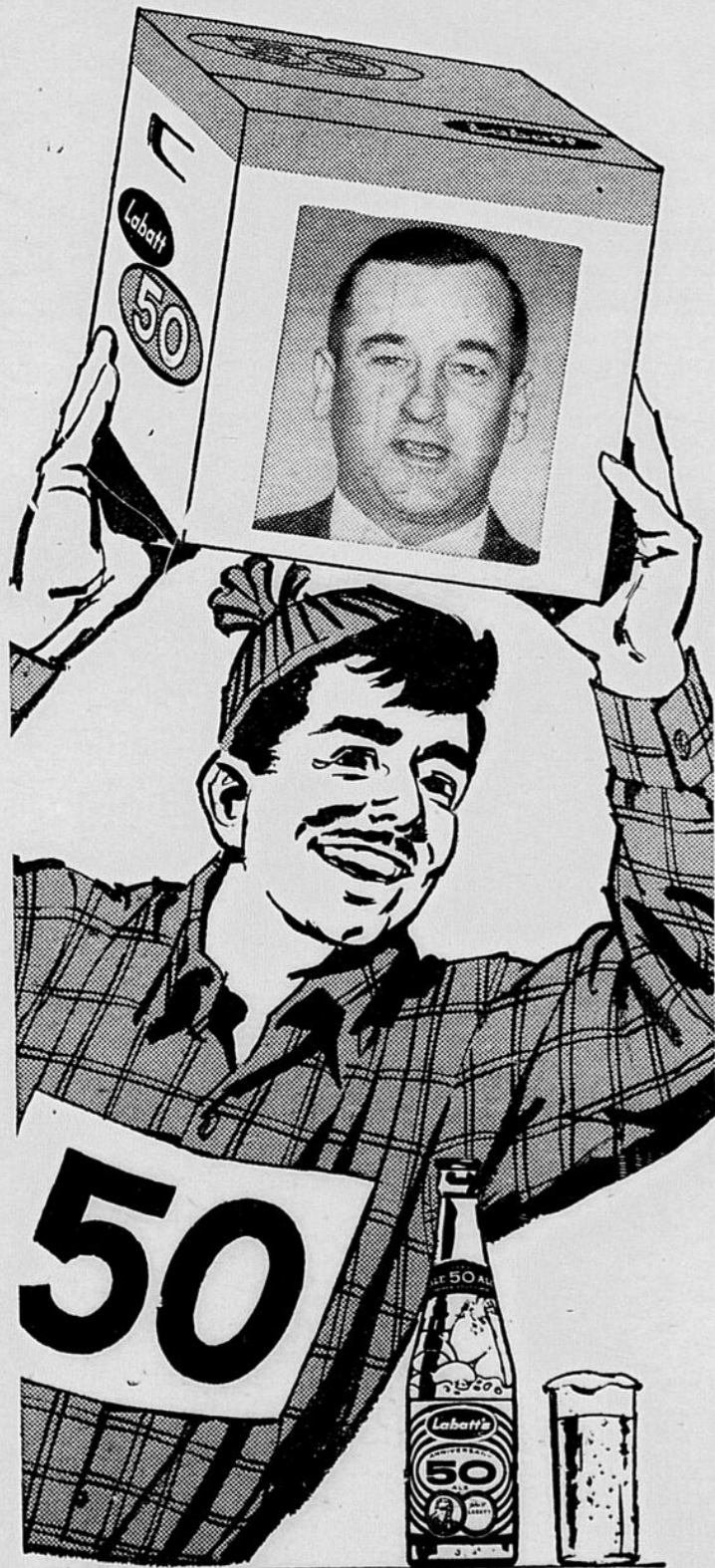
Notre expérience pour mieux vous servir

SERVICE DE LAVEUSES ARTHABASKA ENR.

OMER LAPIERRE Prop.
Réparations de toutes marques
63, Quesnel Tél: 35 7-2535 Arthabaska

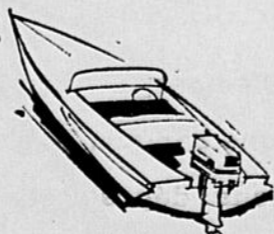
Labatt

Y a rien qui la batte!



Votre distributeur EDGAR NAULT

Tondeuses à gazon et moteurs "Hors-Bord"...



Nous nous occupons de la REPARATION et de la LOCATION des TONDEUSES A GAZON de toutes marques... Aussi, nous pouvons faire LA REPARATION des MOTEURS A CHALOUPE "HORS-BORD" et en faire LA LOCATION également. Faites vos RESERVATIONS IMMEDIATEMENT afin de vous assurer une LIVRAISON A BONNE HEURE ce printemps.

Ouvrage garanti... Prix raisonnables.

RAYMOND GUILMETTE

1613, avenue St-Louis,

PLESSISVILLE, - P. Q.

Tél: 267.

PRESQUE SANS RIVALE

pour la

BEAUTE



Incomparable pour la

VALEUR

GARANTIE DE 20 ANS
NE NECESSITE JAMAIS de PEINTURE

Se pose pierre par pierre sur n'importe quelle surface

Miad-Stone

\$2.50
PAR SEMAINE

• Pas de peinture

• Serf d'isolant

(Réduit chauffage jusqu'à 20%)

• Augmente la valeur de votre maison • Pas de dépôt (jusqu'à 40%)

PAS DE FONDATIONS NECESSAIRES

Frais d'appels acceptés

dans un rayon de

LO 9-6391

50 milles

24 HEURES PAR JOUR

TELEPHONEZ DES AUJOURD'HUI
SERVICE DE VAISSELLE DE 20 MORCEAUX

GRATUIT

ESTIME ET CADEAU MIAD-STONE

- Aucune obligation
- Rien à acheter

Absolument gratuit avec tout estimé officiel!



J'aimerais un estimé gratuit de MIAD STONE pour ma maison... sans obligation aucune de ma part.

MIAD-STONE (SHERBROOKE) LTD.
345, rue Alexandre, Sherbrooke, Qué.

NOM

ADRESSE

VILLE

TELEPHONE:

s.v.p. inscrivez le style actuel de votre maison.

STUCCO BOIS

BRIQUE LAMBRIS

LT-4

Voici les résultats d'examens de religion de 7e année de l'Ecole Marie Immaculée de Ste-Sophie de Mégantic

- | | |
|--|---|
| <p>T. G. D.
Judith Marcoux
Françoise Faucher
Monique Vigneault
Nicole Lamontagne
Gilles Henri</p> | <p>D.
Réal Gosselin
René Vigneault
Rose-Hélène Gosselin
Yvon Faucher
Cécile Leblanc
Hervé Marcoux
Jean-Guy Marcoux
Raymond Bourque
Régine Gosselin
Normand Gosselin
Ghislaine Bergeron</p> |
|--|---|

Rose-Hélène Moore
Denis Provencher
Francis Nadeau
Gaston Roy
Guy Nadeau
Mignonne D'Argy

Tous les élèves ont réussi leur examen. Nous les félicitons ainsi que leur institutrice Mlle Madeleine Goudreau qui s'est donnée sans compter.

Bonne chance pour les autres matières et rappelons-nous: Le travail est la clé du succès.

SAGES CONSEILS

NE PAS OUBLIER CES RESOLUTIONS

Nous sommes en juin et la route est plus invitante que jamais. Il ne faudrait pas tout de même oublier soudainement les excellentes résolutions prises au cours de l'hiver quant à la prudence au volant et aux dangers immédiats de la route verglacée. Le Comité Provincial de la Sécurité Routière (Prudentia) rappelle qu'il ne faut pas se laisser griser par la route enchantée et les charmes d'une randonnée à l'extérieur maintenant que nous retombons dans la saison propice à l'automobilisme. Très souvent également on a échangé sa voiture et nous sommes tentés de sonder la puissance du moteur de cette nouvelle acquisition. Allons-y modérément pour ne pas entacher le début d'une belle saison de ces tragédies qui laisseront leurs marques toute l'année dans le domaine de la circulation.

LES VACANCES ET LE VOLANT

Encore peu de temps, et des milliers d'écoliers auront trouvé ce qu'ils estiment une grande liberté à l'occasion de la période des vacances d'été. Ce long congé pour la jeunesse étudiante veut dire qu'il y aura encore plus que jamais de jeunes au volant, soit à titre de récompense pour les succès remportés durant l'année. C'est une excellente chose, mais encore faut-il que ces jeunes soient prévenus du danger et aient une bonne leçon de prudence et de courtoisie au volant avant de bénéficier de cette faveur paternelle. Le Comité Provincial de la Sécurité Routière (Prudentia) suggère aux parents de bien mettre leurs enfants en garde contre les excès de vitesse et les fanfaronnades au volant durant les vacances. Que serviraient leurs succès de l'année écoulée en classe, s'ils sont victimes d'une tragédie?

N'ES-TU PAS LE GARDIEN...?

Chaque homme est le gardien de son frère, dit l'Ecriture Sainte, et plus que jamais il faudrait que ce grand principe de morale soit appliqué par celui qui conduit un véhicule-moteur. Quand un enfant traverse la rue et que vous êtes le plein droit de passage, quelle que soit la loi écrite, vous devez vous rappeler que vous êtes les gardiens de vos frères. Ne foncez pas comme un bolide sous le prétexte que vous êtes dans votre droit; mais souvenez-vous que la vie de l'enfant dépend de votre conduite - même si le jeune tur-

lent devrait mieux connaître - Le Comité Provincial de la Sécurité Routière (Prudentia) souligne aujourd'hui que les responsabilités morales du conducteur d'un véhicule sont très grandes et qu'il ne doit pas abuser jamais des pouvoirs que lui confèrent et son permis de conduire et la loi des véhicules-moteurs.

TOUS PEUVENT S'AMELIORER

Votre tempérament peut vous jouer de vilains tours au volant, et si vous vous sentez un matin d'humeur massacrante n'allez pas vous aventurer dans la circulation où votre prochaine bêtise sera peut-être irréparable. Les réactions dont vous n'êtes plus maître sous l'empire de la colère peuvent vous entraîner dans un geste brusque qui provoquera un accident; dans une bagarre qui vous entraînera en Cour; et dans une engueulade qui aura de tristes répercussions plus tard. Le Comité Provincial de la Sécurité Routière (Prudentia) dit à ce sujet: "Si vous avez eu une querelle matinale avec votre femme, ou si la chienne a éclaté la veille au bureau avec le patron, laissez votre voiture à la maison il ne faut pas que d'autres soient victimes de votre colère passagère."

NOUVELLES DE ST. FERDINAND

Décès:
Le 17 mai est décédée à l'âge de 88 ans Mme Elzéar Roberge née Albina Brochu en premières noces de Mme Jos. Dubois.

Le 27 mai est décédé à l'âge de 94 ans M. Elzéar Roberge époux de feu Albina Brochu et de feu Philomène Fréchette dit Nolin en première alliance.

Procession de la fête Dieu à St-Ferdinand:
La procession de la Fête Dieu a été faite après la grand-messe et le reposoir a été organisé chez M. Hervé-Jean Pelletier.

Travaux pour la construction de l'Ecole des Filles:
Les travaux sont commencés pour la construction de l'Ecole des filles. On prétend qu'elle sera finie pour l'ouverture des classes en septembre prochain.

CREME A LA GLACE MOLLE... HOT-DOG... PATATES FRITES...

Au Restaurant ROSAIRE CADORETTE vous trouverez de la Crème à la Glace Molle fabriquée avec une MACHINE NEUVE des plus modernes. Aussi l'on pourra vous servir de délicieuses PATATES FRITES, de succulents "HOT-DOG" et toute la ligne de restaurant.

Votre encouragement est sollicité.

ROSAIRE CADORETTE

Angles des routes No. 5 et No 49.
A l'entrée de la Ville de Plessisville (Vers Thetford)
PLESSISVILLE, - P. Q.

(N 15 juin 61)

Centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception

Avis aux jeunes littérateurs (16 à 30 ans) de la province de Québec

Du 1er juin au 31 décembre 1961, le C.A.I.C. du Centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception de Montréal organise pour son ouverture officielle un concours littéraire ouvert à tous les jeunes québécois de langue française. Un jury éminent, choisi dans le monde artistique, attend vos manuscrits.

Pour ce faire, prière d'adresser votre demande de participation à l'adresse suivante:

Concours littéraire.
C.A.I.C., a/s M. Richard Malo,
4265, av. Papineau,
Montréal.

Nous vous ferons parvenir, par retour du courrier, les règlements du dit concours. Les organisateurs souhaitent à tous les candidats le couronnement de leur jeune talent, et espèrent de tout coeur que vous répondrez nombreux à l'invitation qu'ils vous ont formulée. Elites du Canada-Français, à vous maintenant la parole!

Qu'est-ce que le C.A.I.C.?

Le C.A.I.C. (Centre des Arts de l'Immaculée-Conception) se divise en quatre sections: Théâtre, Littérature, Musique, Beaux-Arts. Au

cours de l'année un programme de choix comprenant des concerts, récitals, causeries, pièces de théâtre, sera offert au public. Merci.

Mariage à Inverness

6 mai. En l'église d'Inverness le mariage de Théodore Lambert fils de M. et Mme Amédée Lambert d'Inverness et de Thérèse Gagné fille de M. et Mme Thomas Gagné de la même paroisse.

Après la cérémonie religieuse, réception à l'Hôtel du Repos et les nouveaux époux partirent en voyage.

Prière à Saint-Christophe

O saint Christophe, glorieux martyr du Seigneur, obtenez-nous, nous vous en supplions, une foi vive à nos saints mystères et la grâce de ne jamais rougir des engagements de notre baptême. Défendez-nous des autres châtiments de la Providence que le péché attire sur

nous. O saint Martyr, soyez notre soutien dans les jours mauvais, notre guide, notre sauvegarde dans le chemin de la vie; préservez-nous de la mort subite et de l'impénitence finale. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

Prochain mariage à Drummondville

M. et Mme Lucien Nolet de Plessisville annoncent le mariage de leur fils Réal, avec Mlle Ghislaine Plamondon, fille de M. et Mme V.L. Plamondon de Drummondville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Frédéric de Drummondville le 17 juin à dix heures.

Chaloupe à vendre

Un joli bateau de plaisance de 14 pieds de long par 62 pouces de largeur, de marque "Peterborough", avec moteur de 25 H. P., roue de conduite et commandes de transmission et de vitesse. Cette chaloupe est très bien équipée et en parfaite condition.

S'adresser à:

Georges Bourque
Tél: 31 - Plessisville, P. Q.

(P. 15 juin 61).

Vente par encan

Lundi le 19 juin 1961, à 1 hre P.M.

— chez —

ALFRED HAMEL

La Ferme est située dans le 9-ème rang

A St-Adrien d'Irlande, Cté Mégantic

SERA VENDU :

Un troupeau de 28 bêtes à cornes, dont 11 vaches, 1 taureau Hereford de 2 ans, 2 taures de 2 ans, 5 taures de 1 an, 9 veaux. (Le troupeau est passé à l'épreuve du sang, certificat fourni). AUSSI DEUX BONS CHEVAUX.

LE ROULANT COMPREND :

Un tracteur International 250 Diesel avec charrue, Faucheur et Herse à disques hydrauliques. Toutes ces machines sont neuves.

Wagon sur pneus, Semoir, Faucheur, Chargeur, Bateau, Epandeur à fumier, Engin Stationnaire, Banc de scie, Sleighs doubles, Herse, Charrue Sarcleur, Attelages, Scie à chaîne McCulloch, Outils de hangar et quantité d'autres articles trop long à énumérer. Tout sera vendu sans réserve car la terre est vendue.

CONDITIONS COMPTANT.

Pour informations s'adresser à:

GEORGE GOGGIN

(Encanteur licencié bilingue)

TELEPHONE : 195.

PLESSISVILLE

(A la Ferme Barilee Enf.)

BULLETIN!

Plessisville Tire Service

Vulcanisation et Rechapage
Vente et Réparation de pneus
JEAN LAVAL DUBOIS, prop.

1068 rue St-Calixte, - Tél: 275 - Plessisville

Désormais, tous nos pneus neufs **GOOD YEAR** pour autos sont garantis contre...

1. Tous les hasards routiers—éclatements, fendillements de tissu, coupures (à l'exception des crevaisons réparables)—pour le nombre de mois spécifié.
 2. Tout défaut de fabrication ou de matériel, sans limite quant au temps et au mileage.
- Cette garantie est honorée par tout marchand Goodyear, partout au Canada.

Venez profiter de cette fameuse aubaine!
pneu **NYLON**

seulement

1495

8.70 x 15
et votre pneu rechapable

RÉFLÉCHIR... c'est acheter



Remorque à vendre (Trailer)

Bons pneus. Côtés mobiles. Le tout en très bon état.

S'adresser à:

René Fréchette
1807, avenue St-Louis - Tél: 396-J.
Plessisville, P. Q.

(P. 15 juin 61)

Agents demandés

"COMPAGNIE PROGRESSIVE CHERCHE HOMMES SERIEUX, disposons de bons territoires. Vendez cosmétiques, médecines, produits culinaires, nécessités domestiques. Commission 45%, plan d'essai, produits garantis répétition assurée spéciaux, primes, \$20.00 requis. JITO Dépt. "A", 5130 St-Hubert, Montréal.

Maison à vendre

(CAUSE DE DEPART)

Comprenant six (6) pièces, plus chambre de bain, dont trois (3) chambres à coucher. C'est une construction neuve, genre "Bungalow".

S'adresser à:

1193, rue Savoie
Tél: 492-w - Plessisville, P. Q.

(N 1er juin 61)



COMBIEN ONT UN COMPTE EN BANQUE?

Tous, probablement/ De nos jours, il n'est à peu près personne qui ne soit client d'une banque. Et chacun va souvent à la banque, et pour bien des raisons: déposer ses économies, faire un emprunt, acheter ou vendre des monnaies étrangères, se procurer un mandat, etc., etc.

Au fait, il semble que les Canadiens utilisent beaucoup plus les services bancaires que toute autre nation/ Les banques à charte, pour leur part, s'efforcent de faire de chacune de leurs succursales un centre accueillant où chacun trouve toujours un service efficace.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

COURS PRIVES A PLESSISVILLE

Mlle Alberte Ledoyen, b. a. donne des cours privés aux élèves retardés ou voulant étudier une matière spéciale pendant les vacances.

Latin - Grec - Français - Anglais - Espagnol - Mathématiques.

1564, avenue Gosselin. - Tél. 284 Plessisville

Echos du Jeune Commerce des Bois-Francis

Les Chambres de Commerce des Jeunes des Bois-Francis et de l'Estrie ont préparé leur participation au grand congrès provincial annuel qui marquera, cette année, le 25^e anniversaire de la fondation du mouvement jeune commerce sur le plan provincial et qui aura lieu les 25, 26 et 27 août prochain, à Shawinigan. Les chambres de la région se sont réunies en journée régionale dimanche passé, à Princeville, sous la présidence de Me Claude Bisson, président provincial, et en présence de M. Albert Morissette député du comté d'Arthabaska, au législatif, et de M. Claude Boulanger, représentant officiellement son père, M. Sam Boulanger, député du même comté au fédéral.

Après la lecture et l'adoption des rapports des directeurs des différentes chambres, (Drummondville, St-Germain de Grantham, Victoriaville, Princeville, Richmond, Asbestos et Plessisville) chacun des vice-présidents se sont réunis avec les présidents de chaque chambre pour étudier les mesures à prendre afin de continuer la bonne marche des chambres au cours de l'exercice 61-62 et de remédier, éventuellement aux lacunes de cette année.

Le nouveau comité régional qui a été élu se compose comme suit: MM. Roger Laliberté, i.p. d'Asbestos, président, Georges Laroche, Plessisville, André Lupine, Richmond, Guy Fortier, Victoriaville, Fernand Dubeau, Princeville, Hugues Savoie, Drummondville, vice-président, Hugues Tanguay, Asbestos, secrétaire-trésorier.

Nouveau comité régional
Le nouveau comité régional qui a été élu se compose comme suit: MM. Roger Laliberté, i.p. d'Asbestos, président, Georges Laroche, Plessisville, André Lupine, Richmond, Guy Fortier, Victoriaville, Fernand Dubeau, Princeville, Hugues Savoie, Drummondville, vice-président, Hugues Tanguay, Asbestos, secrétaire-trésorier.

Courrier...

suite de la page 2

par le Jeune Commerce des Bois-Francis et de l'Estrie. Les juges de ce concours ont rendu leur décision à la suite de l'examen des rapports présentés au congrès dont les activités se sont déroulées à Princeville.

Les deux trophées attribués pour l'efficacité ont été mérités par Asbestos et Princeville, le trophée pour manifestation des fêtes a été gagné par Princeville qui a aussi remporté le deuxième prix pour le journal alors que le premier a été gagné par Asbestos. La remise de ces trophées a été faite au président de chacune de ces sections à l'issue du banquet qui a réunis les délé-

gués de Drummondville, St-Germain de Grantham, Richmond, Asbestos, Victoriaville, Plessisville et Princeville.

En plus des délégués et de quelques officiers supérieurs du mouvement des invités d'honneur ont assisté à ce banquet servi au Centre Paroissial de Princeville. On y remarquait M. J. Albert Morissette de Victoriaville député du comté d'Arthabaska à la Législature, Samuel Boulanger aussi de Victoriaville et épouse du député de Drummond-Arthabaska à la Chambre de Communes ainsi que son fils Claude. Ce dernier et M. Morissette ont adressé la parole ainsi que quelques responsables du mouvement Jeune Commerce qui avaient participé aux travaux du congrès.

Plusieurs jeunes talents se mettent en évidence au populaire programme "Chantons Jeunesse"

Plusieurs jeunes talents se sont mis en évidence à l'occasion d'une nouvelle présentation du populaire programme "Chantons Jeunesse" à Princeville. Organisé sous les auspices du Jeune Commerce local, des centaines d'enfants accompagnés

d'un imposant groupe de parents se sont rendus au Centre Paroissial à l'occasion de cette manifestation.

Se sont fait entendre au cours de la soirée: un trio de chanteuses composé de Carmen Talbot, Thérèse Boucher et Andrée Perreault, Micheline Bergeron dans une récitation, une pianiste, Lorraine Leblanc, Lisette et Diane Gaulin dans un duo au piano, Yvon Chrétien, Michel Gagnon, Marielle Demers qui ont interprété des chants.

Des allocutions ont été prononcées au cours du programme par MM. Gaston Boucher nouveau président du Jeune Commerce et Roland Croteau vice-président du même mouvement, tous deux organisateurs du programme de "Chantons Jeunesse" à Princeville. M. Jean-Louis Carrière responsable de la formation d'une brigade scolaire a aussi donné quelques détails sur des projets et réalisations dont le but est la sécurité des écoliers.

Ce programme "Chantons Jeunesse" a été réalisé par l'équipe du poste régional de radio et en collaboration avec les Brevuages Lafrance et la Pharmacie Houle de Victoriaville. Deux jeunes talents locaux ont été invités à représenter Princeville pour la dernière émission de la série 1960-61, le 17 juin au Centre Catholique de Victoriaville.

Des fleurs pour toutes occasions . . .

Nous pouvons vous fournir en tout temps et pour toutes occasions
DES FLEURS pour

**Naissances . . . Mariages . . . Anniversaires . . .
Décorations . . . Mortalité . . . etc . . .**

Aussi, BIBELOTS variés et de différents prix.
Service rapide . . . Téléphonez pour vos commandes.

FLEURISTE PLESSIS

UBALD PELLERIN, prop.
PLESSISVILLE, - P. Q.

Té: 567

Un concert de fanfare sera présenté à la population le 17 juin

Un grand concert de fanfare sera présenté à la population de Princeville le 17 juin, en soirée. Cette initiative sera sous les auspices du Jeune Commerce local dont M. Gaston Boucher est le nouveau président.

La manifestation aura lieu sur les parcs de la Fabrique en face de l'église paroissiale. Les musiciens invités à cette occasion sont les membres du Cercle Musical de Kénogami qui viendront dans les Bois-Francis pour le Festival annuel des Fanfares Amateurs du Québec. Ce festival aura lieu à Victoriaville les 17 et 18 juin courant.

Le soir du 17 juin, une délégation du Jeune Commerce se portera à la rencontre des visiteurs qui se dirigeront en parade vers le lieu du

concert. Après les souhaits de bienvenue par les autorités, plusieurs pièces musicales seront interprétées par les membres de cette fanfare réputée.

Une invitation sera faite à toute la population de Princeville et de la région pour assister à cette manifestation populaire qui est présentée gratuitement sous les auspices du Jeune Commerce. Ce sera la deuxième fois dans l'histoire du mouvement qu'un tel concert est offert au public.

L'hôpital répond à madame Deslandes: "RIEN À PAYER POUR DIANE!" L'ASSURANCE-HOSPITALISATION reglera ce compte en entier



Mademoiselle Nicole Morin, préposée à la comptabilité de Sainte-Justine, explique à madame Monique Deslandes que l'hospitalisation de sa fille Diane ne lui coûte pas un sou.

UN TÉMOIGNAGE SPONTANÉ

(coupure de "La Presse", 6 avril, 1961.)

Rien à payer

Monsieur le Rédacteur,

L'assurance-hospitalisation a fait couler beaucoup d'encre. Mais en ce qui me concerne j'ai profité tout dernièrement de ce bienfait.

Ma fillette de huit mois a été transportée à l'hôpital, souffrant d'une gastro-entérite aiguë. A l'admission j'ai demandé qu'elle soit en chambre générale. Comme il n'y avait plus de lit libre dans cette catégorie on l'a mise en chambre privée; elle est restée cinq jours; elle a eu tous les traitements nécessaires: sérum, pénicilline, analyses, vitamines, etc.

A la sortie, la dame au bureau des comptes m'a dit: "Il n'y a rien à payer, c'est à la charge de l'assurance-hospitalisation".

Je tenais à présenter ce cas parce qu'on entend trop de critiques à ce sujet. Vraiment il y a des personnes qui doivent être bien riches pour qu'un compte de quelques centaines de dollars ne dérange pas leur budget!

Pour ma part c'est bien le contraire qui se produit. C'est pourquoi ma petite Diane, moi-même et... mon budget, disons "Merci", aux auteurs de l'assurance-hospitalisation.

Mme Monique Deslandes
1280, rue Villery,
Montréal.

DES FAITS ÉLOQUENTS

- 1 Madame Monique Deslandes demeure au 1280 de la rue Villery à Montréal.
- 2 Elle dut faire hospitaliser sa fillette de 8 mois, Diane, à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal, du 2 au 6 février de cette année.
- 3 Comme il n'y avait pas de lit disponible dans les salles ordinaires, il fallut loger Diane dans une chambre privée — son cas étant urgent.
- 4 L'assurance-hospitalisation paya en entier les frais assurés de quatre jours d'hôpital, y compris la chambre privée accordée d'urgence.
- 5 Dans sa lettre à "La Presse", parue le 6 avril dernier, madame Deslandes remercie le gouvernement d'avoir payé pour elle son compte d'hôpital.
- 6 THOMAS TOULEMONDE s'empresse de s'en réjouir avec vous, madame!

Gaston Poirier

Représentant de

La Cie FULLER BRUSHES, Ltd.

1735, Avenue
St-Louis
Tél : 472-w
Plessisville, P. Q.

Heures de Bureau :

9.30 - 12 a. m.
2.00 à 5 p. m.
7.30 à 9 p. m.
Lundi et vendredi

Fermé le mercredi après-midi et le samedi après-midi.

JEAN-DENIS MAUGER

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

1667 Avenue St-Louis Plessisville
Téléphone : 188

ASSURANCES DE TOUTES SORTES

VIE - FEU - AUTO

L'assurance est votre meilleure protection

GEORGES H. LEMIEUX

COURTIER D'ASSURANCE AGREE
Bureau : 1782, St-Calixte, — Tél: 311
Résidence : 1374, Napoléon — Tél: 662-J
PLESSISVILLE, — P. Q.

LONDON CLUB

LONDON DRY GIN

LES DISTILLERIES MELCHERS, LTÉE.
A VOTRE SERVICE DEPUIS 1898

LE SERVICE DE

L'ASSURANCE-HOSPITALISATION

MINISTÈRE DE LA SANTÉ DU QUÉBEC

ALPHONSE COUTURIER, m.d., ministre JEAN GRÉGOIRE, m.d., sous-ministre JULES GILBERT, m.d., directeur



Champions de la ligue locale de Quilles



Sur cette photo, l'équipe championne de la Ligue Commerciale Locale. Nous remarquons à l'avant les deux trophées tant convoités gagnés tous deux par l'équipe Rouiller & Fils, le trophée Hervé Nadeau pour la saison régulière et le trophée Dow pour les éliminations. Rangée arrière: M. Roger Grondin, président de la ligue M. Raymond Rouiller, commanditaire; M. Victorin Samson, capitaine de l'équipe; M. Marcel Bernier, représentant "Dow"; M. Joscelyn Samson, Grand Chevalier. A l'avant quatre joueurs de l'équipe: MM. Gaston Lehoux, Lucien Faucher, Jean-Guy Goulet, André Bernier.

Méditation pour bien des jeunes gens de mon pays

par le Dr Adrien Plouffe

Tu as du talent à en revendre aux copains, tu as de l'ambition, tu rêves de devenir quelqu'un, tu te vois à la tête d'une organisation qui remuera des milliers, peut-être des millions de dollars. Bref, tu veux devenir un chef qui en imposera aux autres. C'est magnifique et je t'en félicite, mais j'appréhende que tu ne réussiras pas dans la vie, parce que tu ne comprends pas la valeur dynamique du travail. Tu as la naïveté de compter sur ton talent, or, si le talent est un don merveilleux de la Providence, il importe que ce splendide cadeau, soit aidé, fructifié par le travail.

succès vont te tomber toutes rôties dans le bec, tu te trompes étrangement, tu te berces d'illusions dangereuses, tu te prépares un avenir où les échecs, les mécomptes et les désastres remplaceront les réussites et les belles réalisations auxquelles tu rêves.

Tu comptes trop sur ton talent et sur la chance; tu t'imagines que tout ira comme sur des roulements à billes sans le travail; que tout prendra une bonne tournure sans le travail; que tu arriveras à quelque chose sans le travail, eh bien, tu es dans la lune et tu dois en redescendre tout de suite si tu veux réussir, faire ta marque dans la vie.

Lis la vie des grands hommes qui ont réussi dans l'histoire ancienne et dans l'histoire contemporaine et tu apprendras que ces hommes de génie et de talent ont été des bourgeois de travail. Que ce soit dans le domaine des affaires des lettres, des arts, le travail acharné a été la cheville ouvrière de toute réussite.

Un Léonard de Vinci, un Michel-

ange, un Rodin, un Napoléon 1er, un Pascal, un Pasteur, un Beethoven, un Maurice Utrillo, un Paderewski, un Picasso, un Jean-Sébastien Bach, un Rockefeller, les frères Sismard de Sorel, tous ces hommes auraient-ils réussi, si à leur talent ils n'ajoutent la puissance formidable de leur travail?

Mets-toi bien dans la tête que le talent et le génie doivent être secondés par le travail, un travail tenace et opiniâtre surtout au début

de la vie, mais aussi tout le long de la vie. Sais-tu qu'un pianiste comme Paderewski, un des plus grands de tous les temps, faisait plusieurs heures de gammes et d'exercices à tous les jours même à la fin de sa vie?

Et penses-tu que les Rockefeller auraient ramassé tant de milliards s'ils n'avaient pas tant travaillé. Et toi, pauvre innocent, avec ton talent si solide soit-il, tu as l'audace de croire que tu arriveras à bâtir ton avenir sans travailler, en bavant aux cornelles, en attendant la chance, allons donc!

Si tu veux devenir un chef de file, travailler; autrement tu resteras au bas de l'échelle et du devras te contenter d'une petite situation, tandis que les autres, les travailleurs avec moins de talent que toi, monteront jusqu'au pinacle du succès. Adrien Plouffe.

Règlement no. 145

Il est par le présent règlement statué et le Conseil ordonne comme suit:

- 10-Que tout règlement de prohibition pouvant être en vigueur dans les limites de la Municipalité de Halifax Nord est, par le présent règlement, annulé et révoqué à toutes fins que de droit;
- 20-Que la REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC est autorisée, par le présent règlement, à délivrer dans la municipalité de Halifax-Nord, des permis de vente de boissons alcooliques suivant la loi, compte tenu de l'intérêt public et en évitant, autant que faire se peut, de les multiplier au point où ils deviendraient susceptibles de favoriser l'imtempérance;
- 30-Que le règlement entrera en vigueur, après approbation régulière du conseil et des électeurs municipaux de cette municipalité, conformément à la loi de tempérance de Québec, (S. R. Q. ch. 257) et le Secrétaire-Trésorier, est, par le présent règlement, autorisé à faire incessamment les procédures pour obtenir l'approbation ou désapprobation de ce présent règlement par les électeurs municipaux de cette Municipalité. Fait et passé à HALIFAX-NORD, ce 5-ème jour de juin 1961.

Honoré Brisson, Maire.

Madame Nelida Prince, Secrétaire-Trésorier

Avis public

AVIS PUBLIC est par la présente donné, par la soussignée, secrétaire-trésorier de la Corporation Municipale de Halifax-Nord, comté de Mégantic, que le 8-ème jour de juillet 1961, de 10 hres de l'avant-midi jusqu'à 5 hres de l'après-midi, il y aura votation au scrutin secret, aux fins de décider si le règlement ci-dessus doit être approuvé ou désapprouvé.

Donné à Halifax-Nord, ce 6-ème jour de juin 1961.

Madame NELIDA PRINCE, Secrétaire-Trésorier

Niversité 6-4288) ou chez l'éditeur (Les Editions du Jour, 3411, St-Denis, Montréal, Victor 9-2223).

Vient de paraître

AGAGUK

par YVES THERIAULT de la Société Royale du Canada. Ce roman a déjà fait le tour du monde. Traduit en japonais, en allemand, en italien, en serbocroate et en portugais, il s'est vendu au-delà de 65.000 exemplaires d'Agaguk dont 40.000 en langues étrangères.

Publié simultanément en France (Bernard Grasset) et au Canada (Institut Littéraire du Québec) il remporta un succès tel qu'une réédition s'imposait. C'est avec grande joie que les innombrables admirateurs d'Yves Thériault accueillirent la réimpression d'Agaguk (en deux tomes) par les Editions de l'Homme à prix populaire.

"Agaguk" raconte la vie quotidienne d'une tribu du grand Nord, le drame qui l'oppose à la police des Blancs et pénètre la mystérieuse psychologie d'une race d'hommes primitifs et cruels, dont un couple se distingue par un grand amour.

"Agaguk" c'est le tableau des mœurs esquimaudes, la vie sur une terre ingrate et inhospitalière; c'est l'épopée éternelle de l'homme dans sa perpétuelle lutte pour survivre. Cet extraordinaire roman à "suspense" d'Yves Thériault fait pénétrer le lecteur dans la psychologie des petits hommes jaunes, une race en voie de disparition.

A cause de l'immense succès d'Agaguk on songe à le publier en roumain, en tchécoslovaque, en hébreu et en finlandais.

Cet extraordinaire roman se vend maintenant au prix populaire de \$1.00 le tome (164 pages chacun) dans toutes les librairies et les dépôts de journaux, ou chez le distributeur "L'Agence de Distribution Populaire", 1130 est, rue Lagacière, Montréal.

(L'Alfataine 3-1182)



Excursions organisées par les Autobus Provencher de Plessisville



Le voyage idéal pour passer de belles vacances, en visitant votre province.

Visite des CHUTES NIAGARA, en passant par Ottawa

Départ: le 17 juillet, Retour 21 juillet. Peterborow, Toronto, Retour, Trenton, Kingston, Milles-les, Cornwall, Montréal, le tout, en 5 jours. 17 juillet: Coucher à Ottawa, et visite de la Capitale avec guide. 18 juillet: Coucher à Oakville près de Toronto. 19 juillet: Coucher à Niagara Falls et visite de la ville et des chutes toujours avec guide. 20 juillet: Coucher à Gananoque: Milles-Iles, Excursion en bateau avec guide.

Toutes ces accommodations pour la odieuse somme de \$60.00

TOUR de la GASPESIE

En 6 jours, Départ: le 22 juillet à 6.30 a. m. de Plessisville, et retour: le 27 juillet.

22 juillet: Diner à Rivière du Loup, Coucher à Rimouski. 23 juillet: Diner à Matane, Coucher au Mont St-Pierre, à Gaspé-Nord. 24 juillet: Diner à Gaspé, Coucher à Percé. 25 juillet: Diner à Percé, Coucher à Carleton. 26 juillet: Diner à Amqui, Coucher à Ste-Flavie. 27 juillet: Retour passant par la Beauce, visite de la Pâtisserie Vachon, à Ste-Marie de Beauce.

Tout ce magnifique voyage et en plus, l'excursion de l'Île Bonaventure, le Sanctuaire des Oiseaux, compris, pour la somme de \$50.00.

Pour informations, s'adresser à:

Plessisville: Hervé Provencher, Tél: 383 J
Fernande Gagnon, Tél: 122-J-2
Terminus d'Autobus Tél: 305
Princeville: Terminus d'Autobus Tél: 5225
Victoriaville: Terminus d'Autobus Tél: Pl-2-5400
Thetford Mines: Terminus d'Autobus Tél: Fd-5-5120
Montréal: Terminus d'Autobus Tél: Vi-9-7062

GRATIS...



M. ALAIN DESROCHERS fait part AUX AUTOMOBILISTES qu'il ne s'occupera plus des travaux de Soudure en général et qu'à l'avenir

IL SE SPECIALISERA DANS L'INSTALLATION DES "MUFFLERS" DE TOUTES MARQUES D'AUTOMOBILES...

M. DESROCHERS a en mains toutes LES MARQUES de "MUFFLERS" qu'il peut vendre à un PRIX EXCEPTIONNEL. A noter qu'il en fera l'installation sur votre auto et ce, GRATUITEMENT. Il profite de l'occasion pour remercier tous ceux qui l'ont encouragé jusqu'ici et espère avoir le plaisir de les servir de nouveau dans la nouvelle ligne qu'il vient de choisir.

ALAIN DESROCHERS

AVENUE PAINCHAUD

PLESSISVILLE, - P. Q.

TELEPHONE: 428.

La vente d'écoulement

ET ABANDON DES AFFAIRES

SE CONTINUE

Au Magasin Roméo Pépin

1590, avenue St-Louis, - A Plessisville

Il faut vendre le plus rapidement possible.

Il y aura pour cette semaine comme LOTS SPECIAUX:

De très jolis costumes de bains pour dames

couleurs attrayantes, dos élastique, montés sur pelon et frisons, TRES REDUITS POUR ECOULEMENT

Un autre lot de costumes de bain

entièrement Lastex, d'une coupe parfaite, s'ajuste très bien pour se porter sans bretelles, couleur noir, garnis de blanc. - Valeur régulière \$9.95
POUR ECOULEMENT RAPIDE \$3.98

Lot cache-poussière 3/4, (smocks d'Artistes)

en coton imprimé, jolis patrons, manches longues, grandeurs 14 à 20 ans, très pratique pour faire ménage, ou maternité. Régulier \$2.95
POUR SEULEMENT \$1.00

VENEZ VOIR... et vous constaterez de véritables aubaines sur toutes notre marchandise.

N'OUBLIEZ PAS... que le local de notre magasin est à LOUER.

1446, Avenue St-Louis
Tél: 843-J. - Plessisville, P. Q.

(N 15 juin 61 J Q N O)



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

Dr. R. H. Wallace
Directeur de contrôle de la qualité

DOW
EST
CLIMATISÉE

La Pharmacie Plessisville

1564 Avenue St-Louis

Votre PHARMACIE PREFEREE
TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT
 Ouverte le mercredi, toute la Journée

Gagnants à l'exposition des produits de l'érable à Victoriaville

Voici la liste des prix gagnés lors de l'exposition des produits de l'érable qui a eu lieu à Victoriaville, du 25 au 27 mai.

Section 1 — Sucre d'érable, 5 pains d'une livre: 1er prix, Onésime Nappert, St-Sylvestre, Cte Lotb., \$16.00; 2e, Omer Simoneau, St-Ferdinand, Cte Mèg., \$14.00; 3e, Alfred Faucher, St-Pierre-Baptiste, Cte Mèg., \$12.00; 4e, Mme Johnny Grégoire, Ste-Sophie, Cte Mèg., \$9.00; 5e, Germain Leclerc, St-Paul de Chester, \$6.00; 6e, Philippe Blanchet, Arthabaska, \$4.00; 7e, Mme Josaphat Pinette, Black Lake 3.00; 8e Robert Pinette, St-Ferdinand, Cte Mèg., \$2.00.

Section 2 — Sucre d'érable mou, 3 pains d'une livre: 1er prix, Donat Houde Arthabaska, \$16.00; 2e, Mme Josaphat Pinette, Black Lake, 14.00; 3e, Philippe Blanchet, Arthabaska, 12.00; 4e Onésime Nappert, St-Sylvestre, Cte Lotb., 9.00; 5e Julien Létourneau, Arthabaska, 6.00; 6e, Omer Simoneau, St-Ferdinand, Cte Mèg., 4.00; 7e, Alfred Faucher, St-Pierre-Baptiste, Cte Mèg., 3.00; 8e, Mme Johnny Grégoire, Ste-Sophie, Cte Mèg., 1.00.

Section 3 — Sirop d'érable, 6 bouteilles de 16 onces: 1er prix, Onésime Nappert, St-Sylvestre, Cte Lotb., \$1.00; 2e Alfred Faucher, St-Pierre-Baptiste, Cte Mèg., 14.00; 3e Raoul Faucher, St-Pierre-Baptiste, Cte Mèg., 12.00; 4e, Omer Simoneau, St-Ferdinand, Cte Mèg., 9.00; 5e Julien Létourneau, Arthabaska, 6.00; 6e, Samuel Blais, Richmond, 4.00; 7e, Donat Houde, Arthabaska, 3.00; 8e, Philippe Blanchet, Arthabaska, 1.00.

Section 4 — Tire d'érable, 3 livres: 1er prix: Onésime Nappert, St-Sylvestre, Cte Lotb., \$12.00; 2e, Hervé Breton, Ste-Sophie, Cte Mèg., 10.00; 3e Mme Johnny Grégoire, Ste-Sophie, Cte Mèg., 8.00; 4e Omer Simoneau, St-Ferdinand, Cte Mèg., 6.00; 5e, Philippe Blanchet, Arthabaska, 4.00.

Section 5 — Crème d'érable, 3 bocaux de 12 onces: 1er prix, Hervé Breton, Ste-Sophie, Cte Mèg., \$12.00; 2e, Henri Fréchette, Notre-Dame de Ham, Cte Wolfe, 10.00; 3e, Onésime Nappert, St-Sylvestre, Cte Lotb., 8.00; 4e Noel Baril, R. R. 3, Princeville, 6.00; 5e Donat Houde, Arthabaska, 4.00.

Section 6 — Morceaux de fantaisie en sucre d'érable: 1er prix, Mme Josaphat Pinette, Black Lake, \$12.00; 2e, Onésime Nappert, St-Sylvestre, Cte Lotb., 10.00; 3e, Robert Pinette, St-Ferdinand, Cte Mèg., 8.00; 4e, Omer Simoneau, St-Ferdinand, Cte Mèg., 6.00; 5e, Mme Johnny Grégoire, Ste-Sophie, Cte Mèg., 4.00; prix spécial, Edouard Goulet, Plessisville, Cte Mèg., 12.00.

Section 7 — Collection de Produits de l'Érable: 1er prix, Onésime Nappert, St-Sylvestre, Cte Lotb., \$22.00; 2e, Mme Josaphat Pinette, Black Lake, 20.00; 3e, Omer Simoneau, St-Ferdinand, Cte Mèg., 19.00; 4e, Léo DeBilly, Ste-Sophie, Cte Mèg., 16.00; 5e Robert Pinette, St-Ferdinand, Cte Mèg., 14.00.

MANUEL DE L'INVENTEUR
 écrivez à
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
 Procureurs de Brevets d'Invention
 934 Ste-Catherine Est, Montréal

DOCTEUR Armand Charest
 Chirurgien-Dentiste
 Plessisville, — Tél: 321
 1667 avenue St-Louis

DOCTEUR Guy Pelletier
 Chirurgien-Dentiste
 1731, rue St-Calixte, — Tél: 16
 Plessisville, P. Q.

Cartes Professionnelles

Dr Raymond Charron
 MEDECIN - CHIRURGIEN
 PLESSISVILLE, — P. Q.
 L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
 1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Dr JULES CANTIN
 MEDECIN - CHIRURGIEN
 PLESSISVILLE — P. Q.
 Heures de bureau
 Heures de bureau - Avant-midi à l'hôpital
 Après-midi: 1.30 à 4 hres - Soirée: 7 hres à 9 hres
 Excepté le mercredi
 Pas de bureau le mercredi et le samedi, à partir de midi.

Dr J.-A. Blais, D. M. P.
 MEDECIN - CHIRURGIEN
 PLESSISVILLE, — P. Q.
 L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
 1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Dr Bertrand Savoie
 MEDECIN - CHIRURGIEN
 PLESSISVILLE, — P. Q.
 Heures de Bureau
 10 à 11 hres a. m. - 2 à 4 hres p. m. - 7 à 9 hres p. m.
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél: 655.
Dr Jules Boisvert
 MEDECIN - CHIRURGIEN
 1628 Avenue St-Louis — Plessisville, P. Q.
 Heures de bureau:
 11 hres à midi - 2 hres à 4 hres - 7 hres à 9 hres
 Excepté le mercredi après-midi
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Dr Gabriel Giguère
 SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
 Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada.
 Heures de bureau:
 Après-midi: 2 hres à 4 hres, (excepté mercredi et samedi).
 Le soir: 7.30 hres à 9 hres, le lundi et vendredi.
 1578, Avenue St-Edouard — Tél: 777 — Plessisville.

C. Benoit Chartier, NOTAIRE, B. A. LL. L.
 Cessionnaire des greffes des notaires
 L. R. GUILBAULT (1900-1933)
 C. E. GOSSSELIN (1894-1945)
 CHS-EUG. GOSSSELIN (1933-1954)
 1578, Ave St-Edouard, — Plessisville, P. Q. — Tél: 152

Tél: 18 C. P. 550
Tétreault & Tétreault
 NOTAIRES & SYNDICS
 1578 Avenue St-Louis, - Plessisville
 (Ancien bureau du notaire Chs-Eug. Gosselin)

TEL: 288 1806 Avenue St-Louis C. P. 728
L. Antonio Gingras, Ltée
 COURTIER D'ASSURANCES AGREE
 PLESSISVILLE, - P. Q.
 Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
 TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE
 POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS
 L. Antonio Gingras, président
 Jean-Guy Gingras, vice-président
 Denise Gingras, Secrétaire-Trésorière

TEL: 435 1254, Ave Napoléon
Jean-Louis Fradette
 Courtier d'Assurances agréé
 Vie - Feu - Automobile - Accidents
 Représentant des Sociétés d'Assurance de l'U. C. C.
 PLESSISVILLE, - P. Q.
 Tous peuvent maintenant bénéficier de l'Assurance de l'U. C. C. (cultivateur ou non).

TEL: 17 C. P. 118
Geo. Dupont
 OPTICIEN D'ORDONNANCES
 Diplômé de la Corporation des Opticiens
 d'Ordonnances de la Province de Québec
1556 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

Pour toute construction
 résidentielle ou commerciale.
 Consultez:
Georges Charland
 Villeroy, P. Q. - Cte Lotbinière
 Téléphone: 19-23
Spécialité: Bâtiments de ferme

Dr M. Morin
 Chirurgien-dentiste
 1582 Ave St-Laurent
 Plessisville, Qué.
 Téléphone 83

TRAVAUX MUNICIPAUX STRUCTURES METALLIQUES
 BETON ARME PREPARATION DE SOUMISSIONS
André CHAMBERLAND Ing. P.
Ingénieur-conseil
 PLESSISVILLE THETFORD-MINES

VALEURS DE PLACEMENTS
 Obligations - Municipales - Balayées
 Actions - Commerciales et Industrielles
J. DENIS BÉLIVEAU, V.A.
 général de courtier
HENRI-PAUL DIOM
 représentant
 100, St-Cath. Plessisville, Tél: 65-6 100, rue St-Louis, Plessisville.

Placements Kennébec Inc. Courtiers
 Tél: Bur.: FE: 5-7597 — 65, Notre-Dame Sud
 Tél: Rés.: FE: 8-1265 — Thetford-Mines.
Paul André Caouette
 BA - MAAPQ - MRAIC
ARCHITECTE
 Diplômé des Beaux-Arts.
THETFORD-MINES, P. Q.
 INFORMATION A PLESSISVILLE: TEL: 234-J.

JEAN-BERCHMANS Gagnon
ARCHITECTE
 M.A.A.P.Q. - DIPLOMÉ DES BEAUX-ARTS - M.R.A.I.C.
 97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P. Q.
 TELEPHONE: BUREAU - FE: 5-7515 - RESIDENCE: FE: 5-5202

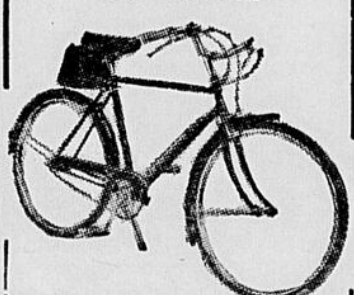
MA 3-0482 LA 4-3522 P. M.
Lucien Racine, C. A.,
 COMPTABLE AGREE
 265 - 65ième rue Ouest Charlesbourg, Québec (7)

Tél: 261 C. P. 248
Jacques Gagné
 B. A. LL. L. Avocat et Procureur
 1628 Ave St-Louis - Plessisville
 HEURES DE BUREAU
 Tous les jours 9.00 à 12.00 heures Soir 2.00 à 5.00 heures
 Vendredi de 7.30 à 9.00 heures
 excepté le samedi après-midi

TEL: 170 1652 Avenue St-Louis
Henri Bélanger
 Courtier d'Assurances Agréé
 Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.
 PLESSISVILLE, - P. Q.
 Mlle Irène Bélanger, licenciée en Assurances générales, répondra à vos demandes.

1563, Avenue St-Edouard TEL: 138
CAMILLE KELLY
 COURTIER D'ASSURANCES AGREE
 ASSURANCES GENERALES
Vie - Feu - Automobile - Accident
PLESSISVILLE, - P. Q.
 (Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)
 Rue St-Edouard.

362 Rue Brooks Sherbrooke, Que.
CLINIQUE ROUSSEAU Enr.
 Téléphone: LO. 2-3149
 Spécialiste
 Prenez SOIN de vos PIEDS

PHILLIPS-RAYNAL
 LE PLUS GRAND NOM EN BICYCLETTE AU MONDE.

 Qualité supérieure
 Apparence nouvelle
 Choix de 27 modèles 1961
 9 couleurs au choix.
 Agent demandé pour PLESSISVILLE
 S'adresser à:
Peerless Bicycle & Supply Co.
 255, ave Du Parc, GRANBY
 Les bicyclettes
 "PHILLIPS-RAYNAL" sont vendues à
 Princeville par:
A. FRECHETTE
 111, rue St-Jacques
 A Victoriaville par:
SARTO GAGNE
 47B, rue Gamache
GASTON ST-CYR
 47, rue Victoria
Patry & Therrien
 179, Est Notre-Dame

COLLEGE de VICTORIAVILLE
 VICTORIAVILLE, P. Q.
COURS CLASSIQUE LATIN-SCIENCES
 Cours complet, affilié à l'Université-Laval, conduisant à toutes les facultés universitaires.
COURS SCIENTIFIQUE
 9e à 11e année: sciences-mathématiques et sciences-lettres. Programme du Département de l'Instruction publique.
EXAMEN D'ADMISSION
 27 mai, 3 et 17 juin à 10 hres a. m.
 Demandez le prospectus au préfet des études. PL. 2-5901

Téléphone: 671-W.
Bicycles
 Vente et Réparations en général.
 Pouvons vous offrir cinq différentes marques.
 Réparations générales et Graissage.
 Accessoires de toutes sortes et de dernières nouveautés.
Jean-Claude Gagné
 1893, rue St-Jean Baptiste.
 Ancienne Boutique de Forge chez Adélaïde Côté
 PLESSISVILLE, - P. Q.
 (Ouvert tous les soirs de 7 hres à 9 hres et le samedi après-midi.)

Pour un délicieux repas... ou une collation après la soirée... rendez-vous au
Restaurant "Le Campagnard"
 (route No 5.)
 Route Princeville-Plessisville

1563, Avenue St-Edouard TEL: 138
CAMILLE KELLY
 COURTIER D'ASSURANCES AGREE
 ASSURANCES GENERALES
Vie - Feu - Automobile - Accident
PLESSISVILLE, - P. Q.
 (Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)
 Rue St-Edouard.

TEL: 170 1652 Avenue St-Louis
Henri Bélanger
 Courtier d'Assurances Agréé
 Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.
 PLESSISVILLE, - P. Q.
 Mlle Irène Bélanger, licenciée en Assurances générales, répondra à vos demandes.

Cinéma Plessis

Tél: 318 - Plessisville

HEURES DES SPECTACLES

Lundi, mardi, mercredi: 7.30 et 9.00 hres P. M.
Jeudi, ven. sam. 7.15 - 8.45 et 10 heures P. M.
Dimanche: 2.00, 6.45 et 9.00 hres P. M.

Jeudi 15 juin - Sur la Scène à 9 hres

Denyse Filiatrault

Surnommée "La Grande Jaune" et sa troupe
Film 7.30 p. m. - Spectacle 9.00 p. m.
Admission: \$1.00
Réservez vos billets à l'avance.

Mer. Ven. Sam. 14, 16, 17 juin

"Si le roi savait ça"

en Technicolor avec Jean Danet, Magali Noel.
Un film Tragi-Comique et une belle histoire d'amour.
— 2ième Film —

'ULYSSE'

En technicolor, avec Kirk Douglas, S. Mangano
Le plus grand film d'aventure jamais porté à l'écran.
Représentations à 7.00 - 8.30 - 10.00 hres p. m.

Dimanche, lundi, mardi, 18, 19, 20 juin

"Sept chemins du couchant"

En Technicolor, Audie Murphy, B. Sullivan
Un très beau film d'action.
— 2ième Film —

"HERCULES UNCHAINED"

en Technicolor avec Steeves Reeves
LA FORCE EXCEPTIONNELLE
D'UN HOMME QUI A FAIT LÉGENDE.
Dimanche, matinée à 2.00 h.
soirée à 6.45 - 8.15 - 9.45 h. p. m.
Lun. Mar. 1er film: 7.30 - 2ième 9.00 h. p. m.
Admission: 75c

La RONDE de PIERRE

Mise au point . . .

Nous rappelons à tous les citoyens de Plessisville que la vente des "Peanuts" qui eut lieu la semaine dernière, était au profit des jeunes ouvriers de Notre-Dame de Fatima, qui veulent organiser une section du mouvement des jeunes ouvriers catholiques et dont le nom sera "Club Jeune A-tomic".
C'est par erreur que certains ont annoncé que cette vente était au profit des terrains de jeux de Notre-Dame de Fatima ou encore au profit des cadets. Ces organisations vous

Partie sans point ni coup sur à Plessisville

Pour la première fois de son histoire, le Club Plessisville de la ligue provinciale a vu un de ses joueurs réussir une partie sans point ni coup sur.

Dimanche après-midi, Gaëtan Laliberté a fourni une performance presque parfaite pour donner aux quelques 400 spectateurs les plus grandes émotions.

Utilisant toute la joute durant les lances les plus variés, il a complètement mystifié les joueurs du

Thetford. Courbes intérieures et extérieures balles tombantes, changement de vitesse, balle de feu; tout y a passé et les Thetfordois n'y ont vu que du feu.

Nous avons nettement l'impression que le jour n'est pas loin où les lanceurs Bouffard et Paris viendront près de répéter l'exploit de leur instructeur. Nous connaissons vraisemblablement cet été les plus grands succès qu'il ait été donné de connaître à Plessisville sur le plan Base-Ball.

Plessisville à Thetford-Mines

A Thetford-Mines, dimanche soir, Claude Bouffard a lancé de façon sensationnelle pour conduire son équipe à la victoire. Dans une joute où l'instructeur Laliberté et le sième but Guay ont été chassés du terrain, nous avons vu les joueurs du Plessisville afficher une agressivité extraordinaire pour servir une leçon de Base-Ball à leurs adversaires.
Jacques Chassé

Un club de Fers à Plessisville

On joue aux fers depuis 3 ou 4 ans, à Plessisville, mais il n'existait, jusqu'à présent, aucune organisation qui puisse offrir des tournois ni des parties intéressantes. M. Marcel Bernier, avec son sens de l'organisation bien connu, a donné le petit coup d'épaule qu'il fallait et on compte, maintenant, un nouveau club qui sera inauguré dimanche prochain, à deux heures, par S. H. le maire Marcel Collin au terrain de M. Roger Cyr.

On a 20 équipes inscrites actuellement, mais on espère en avoir d'autres très prochainement.

Le terrain a les dimensions officielles et il est approuvé.

La cédule est en voie d'établissement, on n'attend plus que l'inscription des retardataires pour y mettre la dernière main.

Les cartes de membres sont en vente au prix de 3 dollars. Pour les personnes non-membres qui voudraient utiliser le terrain la partie est chargée à 10 cents. Cet argent sert à défrayer le coût de l'entretien, de l'éclairage, des assurances et autres dépenses.

Inscrivez-vous sans tarder soit à M. Roger Cyr, soit à M. Conrad Mercier.

Deux trophées seront décernés à la fin de la saison et quantités d'autres prix.

Resplendissant...

(Suite de la page 1)

mités de l'organisation du centenaire, les journalistes et amicalistes plusieurs autres membres du clergé parmi lesquels nous avons pu remarquer, avec excuse en passant pour les oublis bien involontaires que l'on pourrait faire:

Rév. Père Bessette, le Rév. Père Taillefer du Collège Classique, M. le vicaire Joncas et M. le vicaire Dominique Côté de St-Calixte, M. le vicaire Laflamme de Fatima, M. l'abbé Robert Tardif, curé d'Ayers Cliff, le Rév. Père Liguori, le Rév. Père Solano, o.f.m., le frère Ferdinand Fortier Fortier, o.m.i. et autres.

Un salut solennel eut lieu vers 5 heures à l'église St-Calixte. Prêtres cérémoniaires: MM. les Abbés Ulric Turcotte assisté de MM. les abbés Tardif et Blondin. Un buffet servi à l'école St-Calixte rallia une fois de plus toutes les joyeuses amicalistes.

Le soir une dernière représentation du jeu du centenaire a été offerte aux invités d'honneur. La vaste salle de l'hôtel de ville était littéralement remplie.

Il y eut allocution par Mlle la présidente, Mère Générale et M. le curé Morissette.

Présentation de fleurs à Mlle Fébronie Lord, en reconnaissance des nombreux services rendus à l'Amicale à titre de trésorière depuis 27 ans. De plus elle est une des plus anciennes élèves du Couvent Centenaire.

Lundi matin, le 12 juin, un service pour les membres défunts fut chanté en l'église St-Calixte à 8.30 hres du matin.

Le prêtre officiant était M. l'abbé Oscar Blondin, curé de St-Hilarion assisté de M. l'abbé Georges Pellerin curé de North Hatley, et de M. l'abbé Robert Garneau vicaire au Lac Noir.

Après le Libera le défilé se poursuivit au cimetière pour rendre un dernier hommage à nos défunts. M. le vicaire Joncas recita le chapelet et M. Henri Painchaud déposa une couronne de fleurs sur la tombe des anciens curés de la paroisse.

Ainsi se referme le Grand Livre d'Or de ces fêtes à jamais mémorables d'un Centenaire qui passera à l'histoire locale de notre belle ville "Plessisville la perle des Bois-Francis".

Toute la population est fière de cette institution et présente ses respectueux hommages aux Rév. Mères qui ont prodigué tant de dévouement et d'inlassables labeurs au cours des cent ans passés.

tendront la main en temps et lieu et quand leurs dirigeants le jugeront à propos. Nous rappelons aussi que si les jeunes ouvriers organisent quelque chose à Fatima, ce n'est pas en marge des organisations déjà existantes. Nous ne voulons pas "la coexistence pacifique" (laissons cela à M. Kroutchev), mais plutôt l'Union dans la charité et l'amitié.

Tirage au magasin Dubuc de la rue St-Calixte à Plessisville

Le 2 juin dernier avait lieu un important tirage à l'occasion d'une grande vente de meubles au Magasin DUBUC, propriété de M. Albert Dubuc de Plessisville.

Le Fauteuil TV a été gagné par M. Marcel Boucher de Laurierville.

Le tourne disque (Pick Up) gagné par Madame Donat Dubuc de Plessisville.

La berceuse chromée par M. Thomas Dion de St-Pierre-Baptiste.

Le chiffonnier par M. Claude Croteau de St-Ferdinand. Une berçante par M. Aurélien Croteau de St-Ferdinand. Il y eut également concours très intéressant qui consistait à deviner le poids d'un porc congelé.

M. Appolinaire Bédard de Plessisville emporta le prix en devinant le montant le plus près soit 130 livres.

Ce qui ui donna le contenu du congélateur soit le porc en question.

Nous félicitons tous ces heureux gagnants.

M. Léo Belleville en voyage à Atlantic City

M. Léo Belleville agent d'assurance pour la Compagnie Metropolitan à Plessisville vient de se mériter un magnifique voyage à Atlantic City pour la Convention annuelle.

M. Belleville s'est vu attribuer cette récompense en se qualifiant au Club du Président, à la suite de ses succès au cours la dernière année.

Cette convention se tiendra du 12 au 17 juin. Mme Belleville accompagnera son époux.

M. Belleville profite de l'occasion pour remercier sa distinguée clientèle qui lui a accordé un patronage si appréciable. Par ce fait elle lui procure en plus de participer à cette randonnée tout à la fois récréative et instructive des avantages qui seront très profitables pour tous.

Nos félicitations à M. Léo Belleville.

Pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine pour les paroissiens de Fatima le 8 juillet.

Le pèlerinage annuel des paroissiens de Plessisville, paroisse Fatima aura lieu au Cap de la Madeleine dans la nuit de samedi soir le 8 juillet au 9 matin.

Les exercices débuteront samedi le 8, à 10 heures du soir. D'autres détails vous seront fournis dans des éditions subséquentes.

L'Assemblée des Fermières à Plessisville mardi le 20 juin

Les Fermières de Plessisville auront leur assemblée régulière au "Centre d'Etude" mardi le 20 Juin à 8.15 hres. Le concours du Mois sera le suivant: Tissus à manteaux ou costumes - Habit de jeu de 2 à 6 ans. - Carrés aux dattes.

Aux Voûtes Jean Talon

Réception chaleureuse à nos quilleurs de l'Heure des Quil-

(Suite à la page 3)

Grande vente de chapeaux



Escompte de 20 à 35%

Aussi grand choix de BOURSES, GANTS, etc.

Profitez de ces aubaines exceptionnelles.

MADAME M. L. LATULIPPE

Avenue St-Louis - PLESSISVILLE, P. O.

(Voisin Ban. Can. Nationale)

Inauguration d'un club de tennis à Plessisville

Quelques uns le savent, d'autres l'ignorent, mais le tennis prend vraiment de l'essor à Plessisville. Deux équipes, Fatima et St-Calixte ont adhéré à la ligue des Bois-Francis. Ils rencontreront au cours de la saison les quatre équipes de Victoriaville, celle d'Arthabaska et celle de Warwick.

Chaque équipe comprend huit joueurs, 4 filles, 4 garçons. Chaque rencontre comporte un simple masculin, un simple féminin, un double masculin et un mixte.

Les deux équipes de Plessisville sont maintenant formées, mais si ce sport en intéresse quelques uns, il serait possible qu'ils soient inscrits au nombre des substitués. Les capitaines Benoit et André Boulanger recevront les inscriptions avec plaisir.

On insiste surtout du côté des jeunes filles.

L'ouverture de la saison a eu lieu mardi, le 6 juin, au terrain de chez M. Narcisse Aubre. La présence de M. Marcel Bernier parmi les spectateurs n'a pas manqué d'encourager les organisateurs qui tiennent à le remercier chaleureusement de son appui financier. D'autres spectateurs ont également encouragé le jeune club. Merci à tous.

Mentionnons que l'équipe de St-Calixte dut baisser pavillon devant celle d'Arthabaska au compte de 3 à 2. Ce n'est que partie remise. Mercredi, St-Calixte s'est racheté en accablant St-Victoire à la défaite par 4 à 1. Fatima débute le 21 juin contre St-Alphonse.

Venez assister à nos matchs officiels. Cordiale invitation et bienvenue à tous. André Boulanger

Composition des équipes:

St-Calixte: Cap. Benoit Boulanger simple, directeur Jacques Boisvert, Jean-Hugues Boulanger, Germain Pelletier et Raymond Côté (mixte) Micheline Côté (simple) Louise Côté (double).

Fatima: cap. André Boulanger, qui joue en double avec Yvan Aubre, directeur: Jean-Yves Béliveau (simple) Michel Forand et Madeleine Lemieu (mixte) Claudette Bellemare (simple) Florence Labrie et Andrée Forand (double).

On s'attend à des changements dans chaque équipe. Ces joueurs sont ceux qui ont pris part aux premières rencontres.

Faire-part de naissance de Montréal

M. Gérard Turgeon électricien et Mme Turgeon (Monique Tourigny) annoncent la naissance de leur fils, né le 27 mai et baptisé le 4 juin en l'église de la paroisse St-Donat de Montréal sous les prénoms de Joseph, Denis, Martin.

Parrain et marraine: M. et Mme Antonio Turgeon.
Porteuse: Mme Cléo Blais.

Femmes demandées

Dans vos temps libres faites-vous un salaire de \$26.00 et plus par semaine en faisant de la couture à la maison.

Ecrivez dès aujourd'hui à:
BUNNYS
Box: 7010 Adelaide Post Office
TORONTO, Ontario

Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL: 228 - RUE ST-EDOUARD

PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Mercredi, jeudi, vendredi, samedi 14, 15, 16, 17 juin
COULEURS ET FRANCAIS
EN PROGRAMME DOUBLE

"Sept hommes restent à tuer"

EN COULEURS: avec: Randolph Scott, Gail Russell, Lee Marvin.
Version française de: "7 Men from now" en primeur en français...
un des meilleurs films d'action...

— EN PLUS —

"Les boucaniers de la Jamaïque"

EN COULEURS: avec: Jeff Chandler, Scott Brady, etc.
Couleurs... aventures... action...

Dim. Lun. Mar. 18, 19, 20 juin
CINEMASCOPE COULEURS
ENTIEREMENT PARLE FRANCAIS

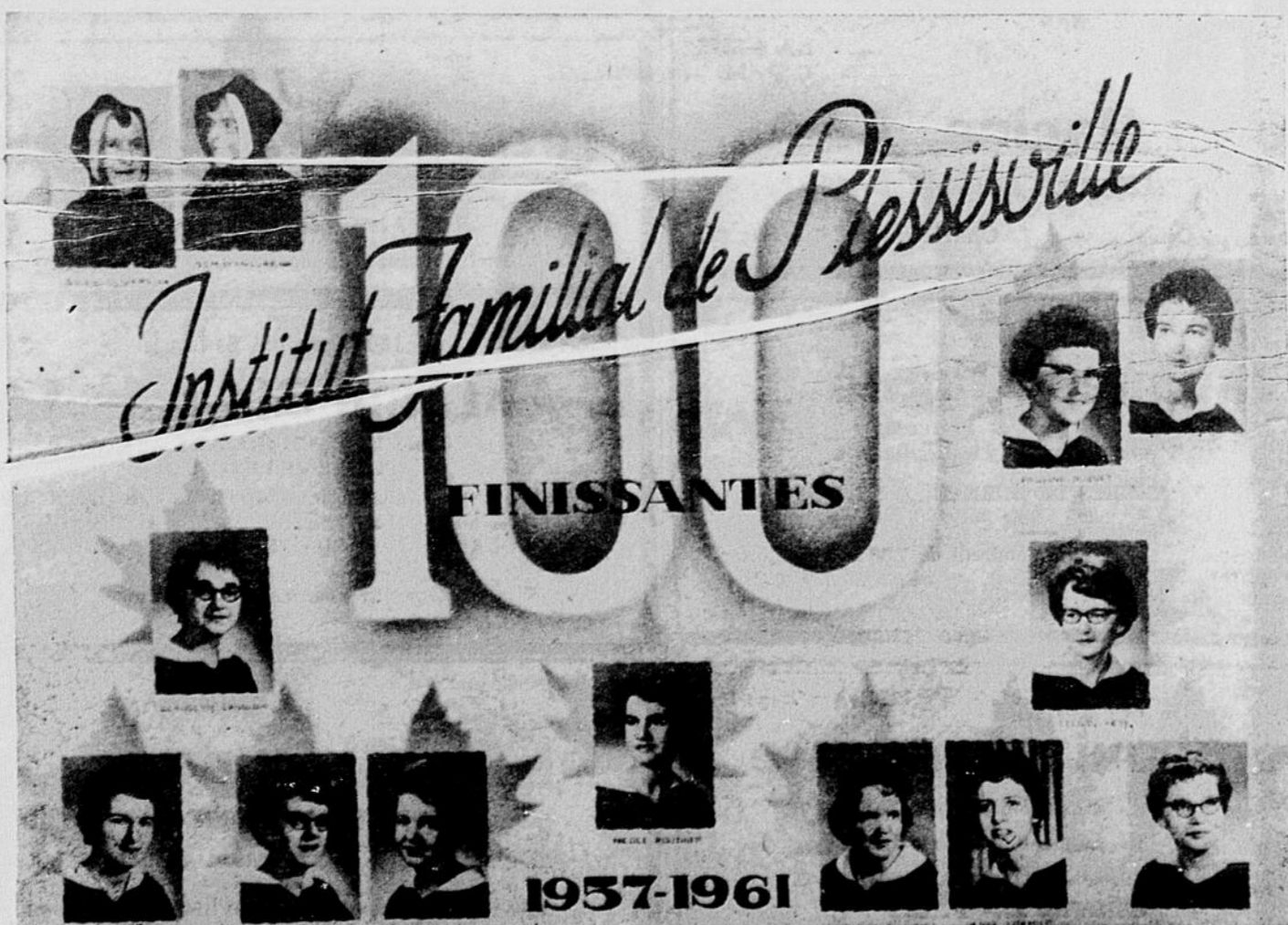
"La vallée de poudre"

avec: Glenn Ford, Shirley MacLaine
En plus: actualités et un sujet court en Technicolor
Version française de: "The Sheepman" en primeur en français...
Cinemascope... couleurs... français... action... amour... aventures.

HEURES DES SPECTACLES

Dimanche: 2.00, 7.00 et 9.00 hres P. M.
Lundi et mardi: 7.00 et 9.00 hres P. M.
Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi: 7.00 8.15 et 10.00 hres P. M.

Finissantes de l'Institut Familial au couvent centenaire de Plessisville



Miles: Anita BEDARD, de Villeroy, Ghislaine BELIVEAU de Plessisville, Denise CORMIER, Daveluyville, Claudette DROUIN de Beecher Falls. Vermont, Hélène FORTIER de Plessisville, Pauline DUQUET de Thetford-Mines, Lise HELIE de Thetford-Mines, Cécile LABBE de Thetford-Mines, Claudette LANGLOIS de Warwick, Monique PROULX de Plessisville, Nicole ROUTHIER de Thetford-Mines. - Rév. Mère St-Jean-des-Oliviers, directrice et Rév. M. M. Stanislas, Supérieure.

ABONNEZ-VOUS
A NOTRE JOURNAL